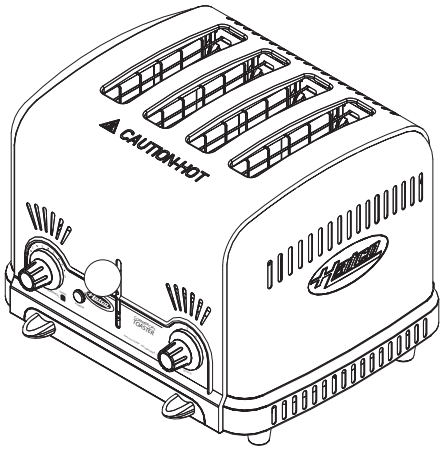
SLOT TOASTERS

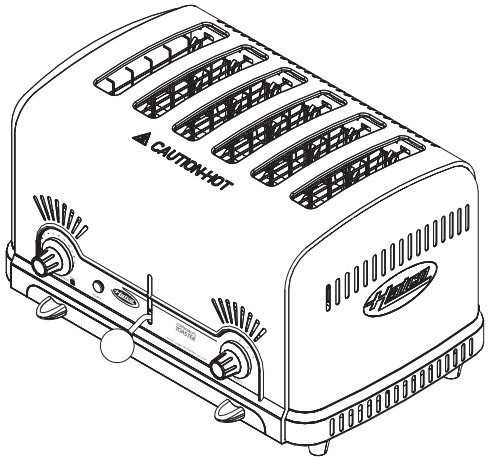
TPU-230-4 and TPU-230-6 Series

Installation and Operating Manual

CE

I&W #07.05.202.00





(D) **Schlitztoaster**
Serie TPU-230-4 und TPU-230-6
Installations- und Bedienungshandbuch
P 11

(E) **Tostadoras con ranuras**
Serie TPU-230-4 y TPU-230-6
Manual de Instalación y Operación
P 20

(F) **Grille-pain à fentes**
Série TPU-230-4 et TPU-230-6
Manuel d'installation et d'utilisation
P 29

(I) **Tostapane verticali**
Serie TPU-230-4 e TPU-230-6
Manuale per l'installazione e l'uso
P 38

(NL) **Toasters met sleuven**
Serie TPU-230-4 en TPU-230-6
Handleiding voor Installatie en Bediening
P 47

© 2010 Hatco Corporation

CONTENTS

GB

Important Owner Information **2**
Introduction **2**
Important Safety Information **3**
Model Description **4**
Specifications **5**
Plug Configurations 5
Electrical Rating Chart 5
Dimensions 5
Installation **6**
General 6
Operation **7**
General 7
Maintenance **8**
General 8
Cleaning 8
Replacing a Heating Element 8
Troubleshooting Guide **9**
Hatco Limited Warranty **10**
Service Information **10**

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number (located on the bottom of the unit), voltage, and purchase date of the unit in the spaces below. Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Business Hours:	8:00 AM to 5:00 PM Central Standard Time (C.S.T.)
	(Summer Hours: June to September – 8:00 AM to 5:00 PM C.S.T. Monday through Thursday 8:00 AM to 2:30 PM C.S.T. Friday)
Telephone:	(414) 671-6350
E-mail:	partsandservice@hatcocorp.com
Fax:	(414) 671-3976 (Parts and Service)

Additional information can be found by visiting our web site at **www.hatcocorp.com**.

INTRODUCTION

The Hatco Slot Toaster is perfect for self-serve buffet areas, restaurants, diners, and cafes. The unit evenly toasts a variety of bread products including bagels and waffles.

The Slot Toaster features a durable stainless steel housing, four or six self-centering extra-wide slots, a timed toasting control, a removable crumb tray for easy cleaning, and a 1829 mm (6') power cord with plug.

The Hatco Slot Toaster is a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance, and optimum performance. Every unit is inspected and tested thoroughly prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for the Hatco Slot Toaster. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of your Hatco Slot Toaster.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:

⚠ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- **Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install the proper voltage and size electrical receptacle.**
- **Unplug power cord and allow unit to cool before performing maintenance, cleaning, or attempting to clear a jam.**
- **This unit must be serviced and PAT tested by trained and qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.**
- **DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.**
- **Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).**
- **Do not pull unit by power cord.**
- **Discontinue use if power cord is frayed or worn.**
- **Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. The cord must be replaced by Hatco, an Authorized Hatco Service Agent, or a person with similar qualifications.**
- **Do not steam clean or use excessive water on unit.**
- **This unit is not "jet-proof" construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.**
- **NEVER insert a knife, fork, or similar object into the toasting chamber.**
- **Do not pick up the toaster by inserting fingers into the toaster slots and grasping the heating elements.**
- **Do not clean unit when it is energized or hot.**
- **Do not allow liquids to spill into the unit.**
- **Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.**

⚠ WARNING

FIRE HAZARD:

- **Locate unit a minimum of 25 mm (1″) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, combustion or discoloration could occur.**
- **Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to the toaster.**

EXPLOSION HAZARD: Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

In case of fire, disconnect toaster from power source immediately. This allows unit to cool, making it easier and safer to put out the fire.

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

This unit has no "user-serviceable" parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; fax 414-671-3976.

⚠ CAUTION

BURN HAZARD:

- **Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.**
- **Do not remove crumb tray for cleaning until toaster is cool.**

Locate unit at proper counter height in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent unit or its contents from falling accidentally and strong enough to support the weight of the unit and contents.

Always operate toaster with crumb tray installed.

The toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is NOT recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside the toaster. Using the toaster with the food products listed above will void unit warranty.

NOTICE

Do not lay unit on the side with the control panel. Damage to unit could occur.

Use non-abrasive cleaners only. Abrasive cleaners could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

This unit is intended for commercial use only — NOT for household use.

MODEL DESCRIPTION

All Models

The Hatco Slot Toaster is a manually-operated toaster and is perfect for buffet areas and restaurants. The TPU series toasters have either four or six self-centering toasting slots, a timed toasting control, and a 1829 mm (6′) power cord with plug. The durable stainless steel housing contains a removable crumb tray for easy cleaning.

Model TPU-230-4

The TPU-230-4 is a four slot toaster. It is equipped with a SLOTS selector knob that enables either two slot or four slot toasting.

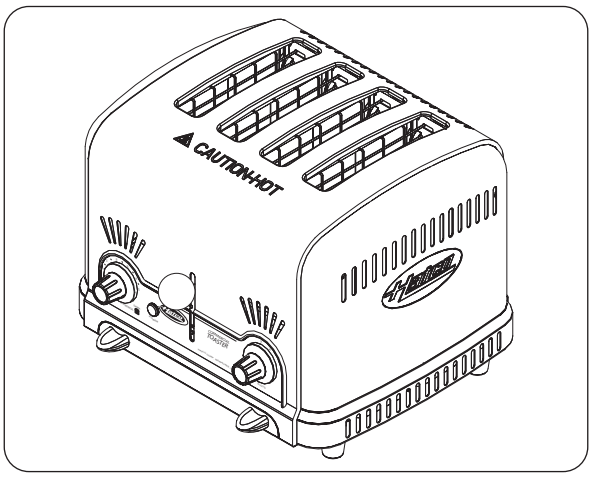


Figure 1. TPU-230-4 Slot Toaster

Model TPU-230-6

The TPU-230-6 is a six slot toaster. It is equipped with a SLOTS selector knob that enables two, four, or six slot toasting.

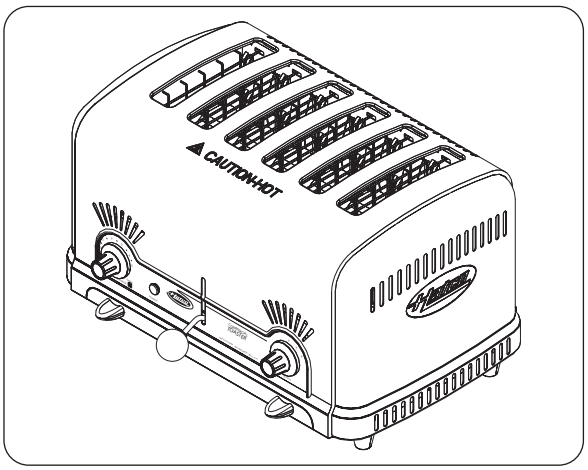


Figure 2. TPU-230-6 Slot Toaster

Plug Configurations

Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug installed. Plugs are supplied according to the applications. (See Figure 3.)

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install the proper voltage and size electrical receptacle.

NOTE: The specification label is located on the bottom of the unit. See label for serial number and verification of unit electrical information.

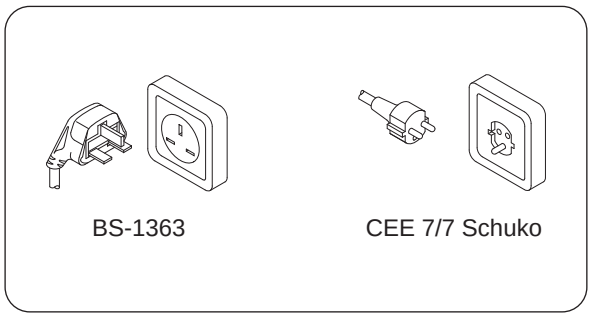


Figure 3. Plug Configurations

NOTE: Receptacle not supplied by Hatco.

Electrical Rating Chart

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
TPU-230-4	230 (CE)	1976	8.6	BS-1363	7.4 kg (16.5 lbs.)
	230 (CE)	1976	8.6	CEE 7/7 Schuko	7.4 kg (16.5 lbs.)
TPU-230-6	230 (CE)	2840	12.3	BS-1363	9.6 kg (21 lbs.)
	230 (CE)	2840	12.3	CEE 7/7 Schuko	9.6 kg (21 lbs.)

Dimensions

Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Footprint Width (D)	Footprint Depth (E)
TPU-230-4	320 mm (12-5/8″)	262 mm (10-3/8″)	246 mm (9-3/4″)	284 mm (11-1/4″)	195 mm (7-3/4″)
TPU-230-6	424 mm (16-3/4″)	262 mm (10-3/8″)	245 mm (9-3/4″)	389 mm (15-3/8″)	195 mm (7-3/4″)
Slot Openings =	25 mm W x 120 mm D x 120 mm H (1″ W x 4-3/4″ D x 4-3/4″ H)				

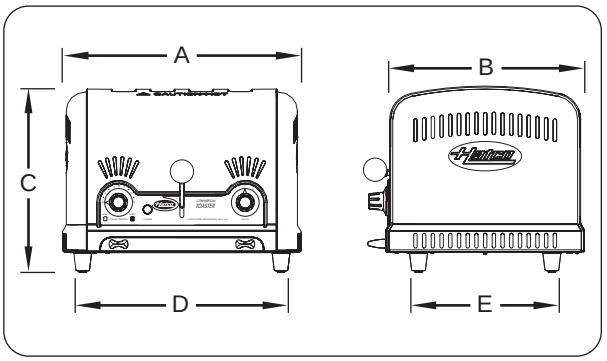


Figure 4. TPU-230-4 Dimensions

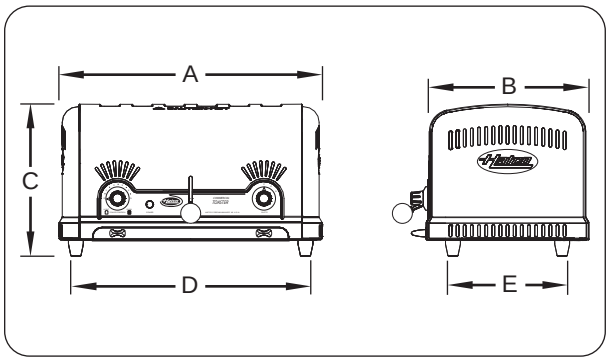


Figure 5. TPU-230-6 Dimensions

INSTALLATION

General

The Slot Toaster is shipped with all components pre-assembled. Care should be taken when unpacking the shipping carton to avoid damage to the unit and the components enclosed.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).

EXPLOSION HAZARD: Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

FIRE HAZARD:

- **Locate unit a minimum of 25 mm (1″) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, combustion or discoloration could occur.**
- **Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to the toaster.**

1. Remove the unit from the carton.
2. Remove the information packet.
3. Remove tape and protective packaging from all surfaces of the unit.
4. Place the unit in the desired location.
   - Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
   - Make sure the countertop is level and strong enough to support the weight of the unit and food product.
   - Make sure all the feet on the bottom of the unit are positioned securely on the countertop.

NOTE: For proper operation and maximum performance, locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and is a minimum of 21°C (70°F). Areas that are susceptible to active air movements or currents should be avoided, i.e., near exhaust fans or hoods and air conditioning ducts.

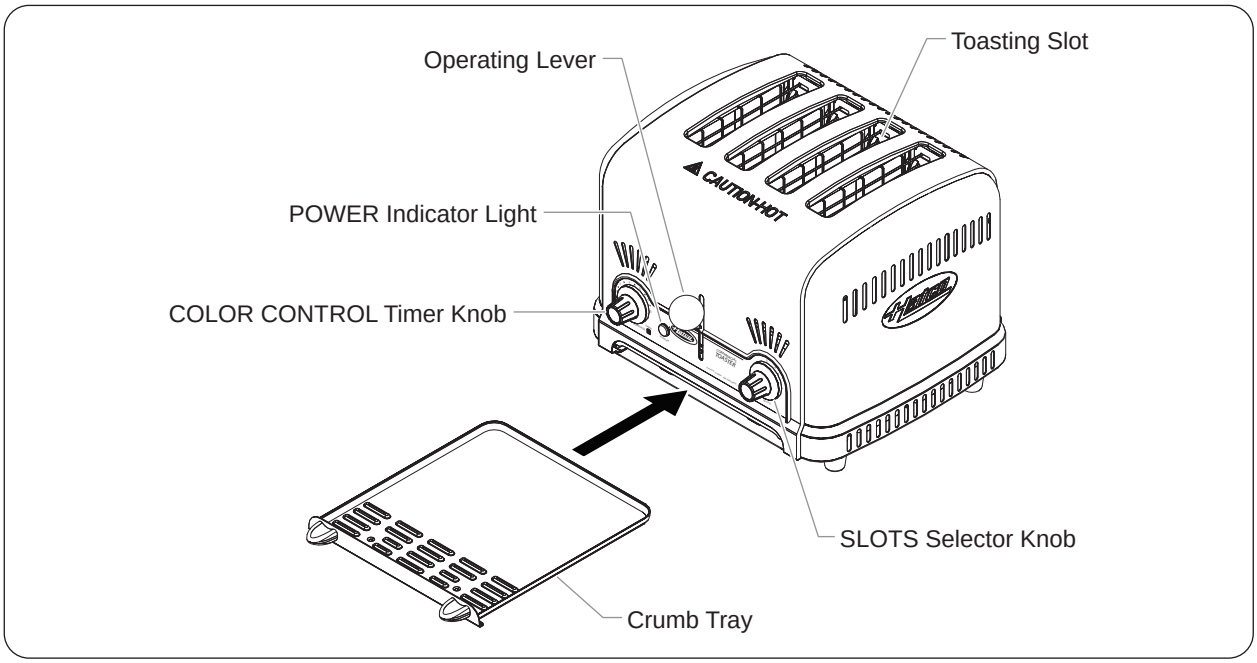


Figure 6. TPU-230-4 Components

General

The Slot Toaster is designed for ease of operation. Perform the following procedure to operate the toaster.

⚠ WARNING

Read all safety messages in the IMPORTANT SAFETY INFORMATION section before operating this equipment.

1. Plug the unit into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Set the SLOTS selector knob to the desired number of energized toasting slots.
   a. For the TPU-230-4, set the SLOTS selector knob to either two or four slots. When selecting two slots, the two slots on the left will be energized.
   b. For the TPU-230-6, set the SLOTS selector knob to two, four, or six slots. When selecting two or four slots, the two or four slots on the left will be energized.
3. Place bread product in toasting slots and push up on the operating lever to lower product into the toaster.
4. Turn the COLOR CONTROL timer knob clockwise to the desired toast darkness setting. The “0” setting on the COLOR CONTROL timer knob represents the lightest toast setting and the “5” setting represents the darkest.
   - As soon as the COLOR CONTROL timer knob is turned clockwise to a toast darkness setting, the POWER indicator light illuminates and the heating elements inside the toaster energize and begin heating.

⚠ CAUTION

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.

   - When the COLOR CONTROL timer knob reaches the end of its cycle, the timer bell rings, the heating elements shut off, and the POWER indicator light goes off. Toasted product can remain in the toaster to keep warm, if desired.

5. Push down on the operating lever to lift the toasted product out of the toaster.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- **Unplug power cord and allow unit to cool before performing maintenance, cleaning, or attempting to clear a jam.**
- **NEVER insert a knife, fork, or similar object into the toasting chamber.**

6. For periodic cleaning, remove and empty the crumb tray.

⚠ CAUTION

Always operate toaster with crumb tray installed.

The toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is NOT recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside the toaster. Using the toaster with the food products listed above will void the unit warranty.

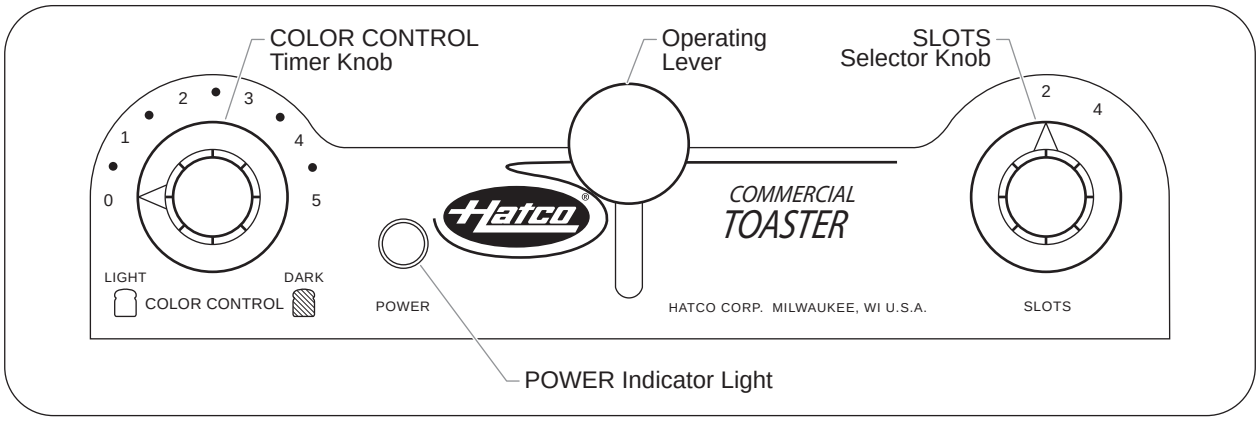


Figure 7. TPU-230-4 Control Panel

MAINTENANCE

General

The Slot Toaster is designed for maximum durability and performance with minimum maintenance.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- **Unplug power cord and allow unit to cool before performing maintenance, cleaning, or attempting to clear a jam.**
- **DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.**
- **Do not steam clean or use excessive water on unit.**
- **This unit is not "jet-proof" construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.**
- **Do not clean unit when it is energized or hot.**

This unit has no "user-serviceable" parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Cleaning

To preserve the finish of the toaster, it is recommended that the metal surfaces be wiped daily with a damp cloth.

NOTICE

Submerging or saturating the unit with water will damage the unit and void the unit warranty.

1. Remove and empty the crumb tray.

⚠ CAUTION

Do not remove the crumb tray for cleaning until toaster is cool.

2. Wash the crumb tray with warm water and a mild detergent. Rinse with water.
3. Allow the crumb tray to air dry or hand dry with a soft cloth before placing back into the toaster.
4. Wipe the exterior surface of the toaster with a damp cloth. **NOTICE: Use non-abrasive cleaners only.**

Replacing a Heating Element

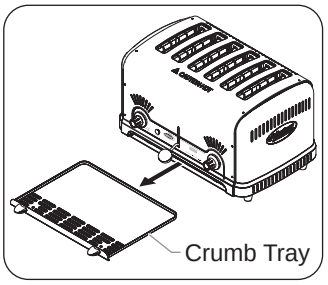
Use the following instructions to replace a heating element in a TPU Slot Toaster. One of the following kits will need to be ordered, depending on the element that needs to be replaced.

Part Number	Item
R02.09.278.00	Heating Element, Outer, 340 Watts
R02.09.279.00	Heating Element, Inner, 432 Watts

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: This unit must be serviced and PAT tested by trained and qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

1. Operate the toaster to identify the position of the defective heating element.
2. Unplug the toaster from the power supply and allow the toaster to cool.
3. Remove the crumb tray from the front of the toaster.
4. Turn over the toaster to access the bottom cover.



5. Remove the five (5) bottom cover screws. Carefully lift and rotate the bottom cover so that it is clear of the bottom of the toaster. The attached power cord will limit the movement of the bottom cover.

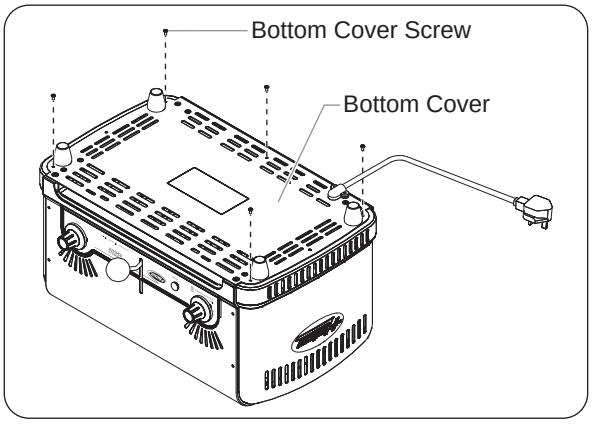


Figure 8. Replacing the Bottom Cover

NOTE: The feet on the bottom cover of the toaster do not need to be removed.

6. Loosen, but do not remove, the two (2) element retaining bracket screws. The screws are located on each end of the bracket.
7. Using a 7mm socket and a phillips head screw driver, disconnect the electrical wires from the electrical connections on the defective element. Make sure to identify the locations of the wires for reassembly.
8. Remove the defective heating element:

   a. Pull back on the element retaining bracket until the heating element is released from the bracket.

NOTE: The retaining bracket screw holes are slotted to allowing for the movement of the element retaining bracket.

   b. With the element released, gently pull the element up and out of the element slot.

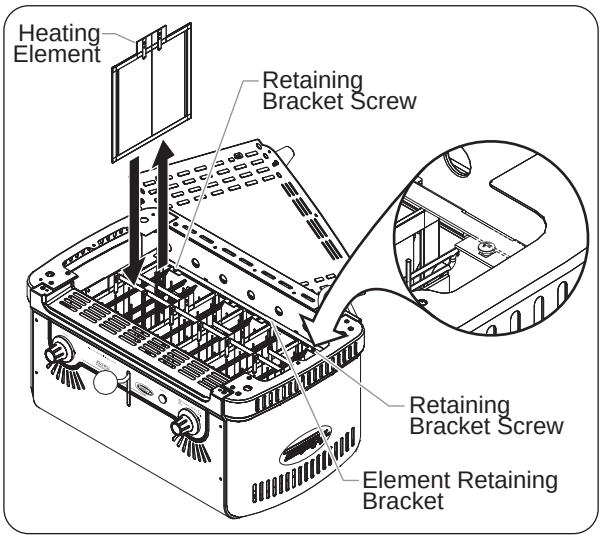


Figure 9. Replacing the Element

9. Install the new element into the element slot.

NOTE: The two outside heating elements have different wattage ratings than the interior heating elements.

10. Re-position the element retaining bracket over the heating elements and tighten the two (2) retaining bracket screws.
11. Using the screws and nuts removed previously, connect the electrical wires to the appropriate electrical connections on the new element.
12. Install the bottom cover using the five (5) bottom cover screws.
13. Install the crumb tray into the front of the toaster.
14. Perform the appropriate Portable Appliance Testing (PAT) procedure to verify the safety of the repaired unit.
15. Plug the toaster into the proper power supply and verify operation.

TROUBLESHOOTING GUIDE

⚠ WARNING

This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unplug power cord and allow unit to cool before performing maintenance, cleaning, or attempting to clear a jam.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Toast too light.	COLOR CONTROL timer knob turned to a light setting.	Turn COLOR CONTROL timer knob to a darker setting.
	Supply voltage to unit is low.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Toast too dark.	COLOR CONTROL timer knob turned to a dark setting.	Turn COLOR CONTROL timer knob to a lighter setting.
	Supply voltage to unit is high.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Unit takes too long to toast.	The first few batches can take longer because the toaster needs time to heat up when initially turned on.	Turn the COLOR CONTROL timer knob clockwise to cycle the toaster once before inserting bread product.
	Supply voltage to unit is low.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Unit toasts on one side only.	Heating element defective.	Visually check the heating element inside the toaster with the COLOR CONTROL timer running. With the COLOR CONTROL timer running, the heating element should glow red. If the element does not glow, Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Heating element does not come on at all when the COLOR CONTROL timer is running.	The COLOR CONTROL timer is defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Toaster trips the circuit breaker or GFCI.	Circuit breaker is not sized properly for the toaster.	Check circuit breaker for proper sizing.
	Wiring fault inside toaster.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

HATCO LIMITED WARRANTY

1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the Product's purchase date by returning Hatco's Warranty Registration Card or by other means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

a) One (1) Year Parts and Labor PLUS One (1) Additional Year Parts-Only Warranty:

Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
Food Warmer Elements (metal sheathed)
Display Warmer Elements
(metal sheathed air heating)
Holding Cabinet Elements
(metal sheathed air heating)
Built-In Heated Well Elements —
HWB and HWBI Series (metal sheathed)

b) One (1) Year Parts and Labor PLUS Four (4) Years Parts-Only Warranty on pro-rated terms that Hatco will explain at Buyer's request:

3CS and FR Tanks

c) One (1) Year Parts and Labor PLUS Nine (9) Years Parts-Only Warranty on:

Electric Booster Heater Tanks
Gas Booster Heater Tanks

d) Ninety (90) Day Parts-Only Warranty:

Replacement Parts

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT. Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, decorative heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, heated glass shelves, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing; or Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely, at Hatco's option, to repair or replacement using new or refurbished parts or Product by Hatco or a Hatco-authorized service agency (other than where Buyer is located outside of the United States, Canada, United Kingdom, or Australia, in which case Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part under warranty) with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. In the context of this Limited Warranty, "refurbished" means a part or Product that has been returned to its original specifications by Hatco or a Hatco-authorized service agency. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

SERVICE INFORMATION

Warranty Issues — United Kingdom

The warranty on Hatco TPU Series Slot Toasters is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience an issue with a TPU toaster during the warranty period, contact the **Marren Group** at:

Telephone: +44(0)1933 666233

When contacting the Marren Group for warranty assistance, please supply the following information:

- Model of unit
- Serial number (located on the bottom of the unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and telephone number

Non-Warranty Issues

If you experience a non-warranty issue that requires assistance, please contact the Marren Group.

NOTE: The last four digits in a ten digit numerical serial number are the manufacturing date code.

Example: Serial number 9625060833 has a date code of "0833" which indicates the following:

0833
- Week Thirty-Three
- Year 2008

D

INHALT

Wichtige Informationen für den Benutzer 11
Einleitung 11
Wichtige Sicherheitshinweise 12
Modellbeschreibung.....13
Technische Daten 14
Steckerkonfigurationen 14
Tabelle der elektrischen Anschlüsse 14
Abmessungen 14
Aufstellen des Geräts.....15
Allgemeines 15
Betrieb 16
Allgemeines 16
Wartung 17
Allgemeines 17
Reinigung.....17
Hinweise zur Garantieleistung 17
Richtlinien zur Störungsbeseitigung.....18
Eingeschränkte Garantie durch Hatco 19

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Schreiben Sie die Modellbezeichnung, die Seriennummer (unter dem Gerät), die Spannung und das Kaufdatum in die folgenden Zeilen. Haben Sie bitte dies Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Geschäftszeiten:
8.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Central Standard Time (CST)

(im Sommer: Juni bis September –
8.00 Uhr bis 17.00 Uhr (CST)
Montag bis Donnerstag
8.00 Uhr bis 14.30 Uhr (CST) Freitag)

Telefon: (414) 671-6350

Fax: (414) 671-3976 (Ersatzteile und Service)

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter **www.hatcocorp.com**.

EINLEITUNG

Der Hatco Schlitztoaster ist ideal geeignet für Selbstbedienungsbuffets sowie Restaurants, Imbiss-Stuben und Cafes. Mit dem Gerät werden vielfältige Brotprodukte, einschließlich Bagels und Waffeln, gleichmäßig getoastet.

Der Schlitztoaster weist ein robustes Edelstahlgehäuse, vier oder sechs selbstzentrierende, extra breite Schlitze, individuelle Regelung der Toastdauer, eine herausnehmbare, leicht zu reinigende Krümelschublade und ein 1829 mm langes Netzkabel mit Stecker auf.

Der Hatco Schlitztoaster ist das Ergebnis umfassender Entwicklungsarbeiten und praktischer Erprobung. Die verwendeten Materialen wurden ausgewählt, um lange Lebensdauer, gute Optik und optimale Leistung zu erzielen. Jedes Gerät wurde vor der Auslieferung ausführlich überprüft und getestet.

Dieses Handbuch enthält Anleitungen für das Aufstellen und die Bedienung des Schlitztoasters sowie wichtige Sicherheitshinweise. Wir empfehlen, alle in diesem Handbuch enthaltenen Aufstell-, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für diesen Hatco Schlitztoaster vor dem Aufstellen und der Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- **Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.**
- **Ziehen Sie den Stecker des Toasters aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder versuchen, eine verklemmte Toastscheibe zu lösen.**
- **Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.**
- **Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21 °C beträgt.**
- **Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.**
- **Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel durchgescheuert oder abgenutzt ist.**
- **Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Servicebetrieb oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.**
- **Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.**
- **Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.**
- **Stecken Sie kein(e) Messer, Gabel oder ähnlichen Gegenstände in die Toasterschlitze.**
- **Heben Sie das Gerät nicht an, indem Sie die Finger in die Toasterschlitze stecken und das Gerät an den Heizelementen greifen.**
- **Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.**
- **Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät geschüttet werden.**

⚠ WARNUNG

- **Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, setzen Sie die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.**

BRANDGEFAHR:

- **Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammbaren Wänden oder Materialen auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.**
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf den Toaster. Stellen Sie den Toaster nicht in der Nähe von bzw. unter Gardinen oder anderen brennbaren Stoffen auf. In der Nähe des oder auf dem Toaster befindliche Gegenstände können sich entzünden und Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.**

EXPLOSIONSGEFAHR: Lagern oder verwenden Sie weder Benzin noch andere entflammbare Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Nähe dieses Geräts oder anderer Haushaltsgeräte.

Im Falle eines Brandes muss der Toaster sofort von der Stromquelle getrennt werden. Das Gerät kühlt sich dann ab, und das Feuer kann leichter und auf sicherere Weise gelöscht werden.

Reparaturen am Toaster dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen. Dieses Gerät erhält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- **Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.**
- **Die Krümelschublade darf nur dann entfernt werden, wenn der Toaster abgekühlt ist.**

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

Betreiben Sie den Toaster nur mit eingesetzter Krümelschublade.

Das Rösten von beschichteten oder gebutterten Erzeugnissen wie z. B. Knoblauchbrot, Käsesandwiches oder Süßgebäck wird NICHT empfohlen. Rückstände mindern die Leistung des Toasters und können sich im Toaster entzünden. Die Verwendung des Toasters mit den o. a. Lebensmittelprodukten macht die Garantie nichtig.

HINWEIS

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Bedienfeld, um Beschädigungen zu verhindern.

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

Der Toaster ist nur für den gewerblichen Gebrauch und NICHT für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen.

MODELLBESCHREIBUNG

Alle Modelle

Der Hatco Schlitztoaster ist ein manuell betriebener Toaster, der ideal für Buffets und Restaurants geeignet ist. Die Toaster der Baureihe TPU weisen vier oder sechs selbstzentrierende Schlitze, individuelle Regelung der Toastdauer und ein 1829 mm langes Kabel mit Stecker auf. Das Gehäuse aus Edelstahl enthält eine herausnehmbare Krümelschublade, die eine mühelose Reinigung ermöglicht.

Modell TPU-230-4

Das Modell TPU-230-4 ist ein Toaster mit vier Schlitzen. Es verfügt über einen mit SLOTS gekennzeichneten Wahlknopf, der das Rösten mit zwei oder vier Schlitzen ermöglicht.

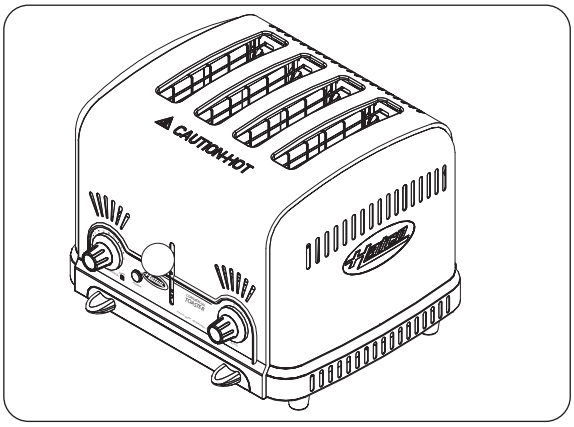


Abbildung 1. Schlitztoaster, Modell TPU-230-4

Modell TPU-230-6

Das Modell TPU-230-6 ist ein Toaster mit sechs Schlitzen. Es verfügt über einen mit SLOTS gekennzeichneten Wahlknopf, der das Rösten mit zwei, vier oder sechs Schlitzen ermöglicht.

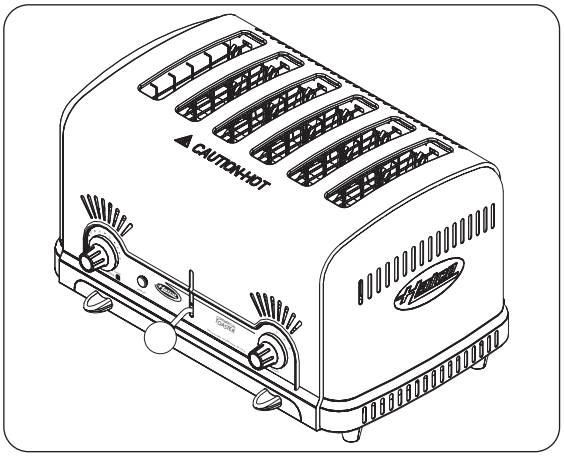


Abbildung 2. Schlitztoaster, Modell TPU-230-6

TECHNISCHE DATEN

Steckerkonfigurationen

Geräte werden werkseitig mit einem Netzkabel mit angebrachtem Stecker ausgerüstet. Die gelieferten Stecker entsprechen der jeweiligen Anwendung (Siehe Abbildung 3).

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

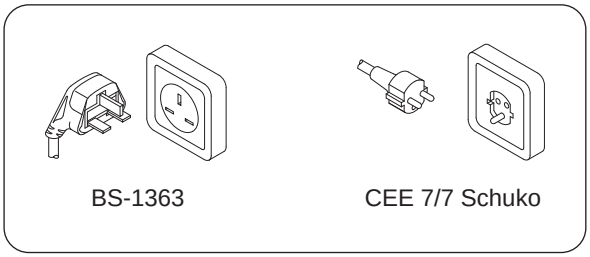


Abbildung 3. Steckerkonfigurationen

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
TPU-230-4	230 (CE)	1976	8.6	BS-1363	7.4 kg (16.5 lbs.)
	230 (CE)	1976	8.6	CEE 7/7 Schuko	7.4 kg (16.5 lbs.)
TPU-230-6	230 (CE)	2840	12.3	BS-1363	9.6 kg (21 lbs.)
	230 (CE)	2840	12.3	CEE 7/7 Schuko	9.6 kg (21 lbs.)

Abmessungen

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
TPU-230-4	320 mm (12-5/8″)	262 mm (10-3/8″)	246 mm (9-3/4″)	284 mm (11-1/4″)	195 mm (7-3/4″)
TPU-230-6	424 mm (16-3/4″)	262 mm (10-3/8″)	245 mm (9-3/4″)	389 mm (15-3/8″)	195 mm (7-3/4″)
Schlitze = 25 mm W x 120 mm D x 120 mm H (1″ W x 4-3/4″ D x 4-3/4″ H)					

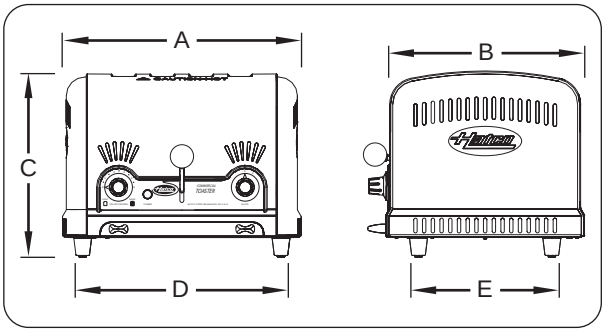


Abbildung 4. Abmessungen, Modell TPU-230-4

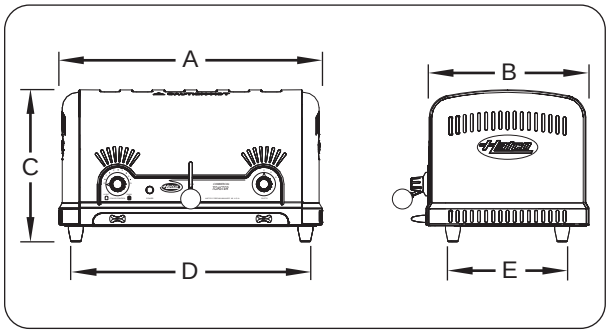


Abbildung 5. Abmessungen, Modell TPU-230-6

AUFSTELLEN DES GERÄTS

Allgemeines

Der Toaster ist bei Anlieferung bereits vollständig zusammengebaut. Gehen Sie beim Auspacken vorsichtig vor, um eine Beschädigung des Geräts und der im Lieferumfang enthaltenen Komponenten zu vermeiden

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21 °C beträgt.

EXPLOSIONSGEFAHR: Lagern oder verwenden Sie weder Benzin noch andere entflammbare Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Nähe dieses Geräts oder anderer Haushaltsgeräte.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie keine Gegenstände auf den Toaster. Stellen Sie den Toaster nicht in der Nähe von bzw. unter Gardinen oder anderen brennbaren Stoffen auf. In der Nähe des oder auf dem Toaster befindliche Gegenstände können sich entzünden und Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
2. Entnehmen Sie das Informationspaket.
3. Entfernen Sie Klebeband und Schutzverpackung von allen Oberflächen des Geräts.

⚠ WARNUNG

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammbaren Wänden oder Materialen auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

4. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Ort auf.
   - Wählen Sie einen Ort mit der richtigen Thekenhöhe und bequemem Zugang.
   - Stellen Sie sicher, dass der Aufstellungsort eben und standfest genug ist, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.
   - Achten Sie darauf, dass alle Füße an der Unterseite des Geräts fest auf der Theke stehen.

ANMERKUNG: Zur Gewährleistung des ordnungsgemäßen Betriebs und Erzielung einer optimalen Betriebsleistung sollte das Gerät an einer Stelle aufgestellt werden, an der die Umgebungstemperatur konstant ist und mindestens 21 °C beträgt. Bereiche, die Zugluft oder Luftströmungen ausgesetzt sind, z. B. in der Nähe von Abluftgebläsen, Abzughauben und Klimaschächten, sollten vermieden werden.

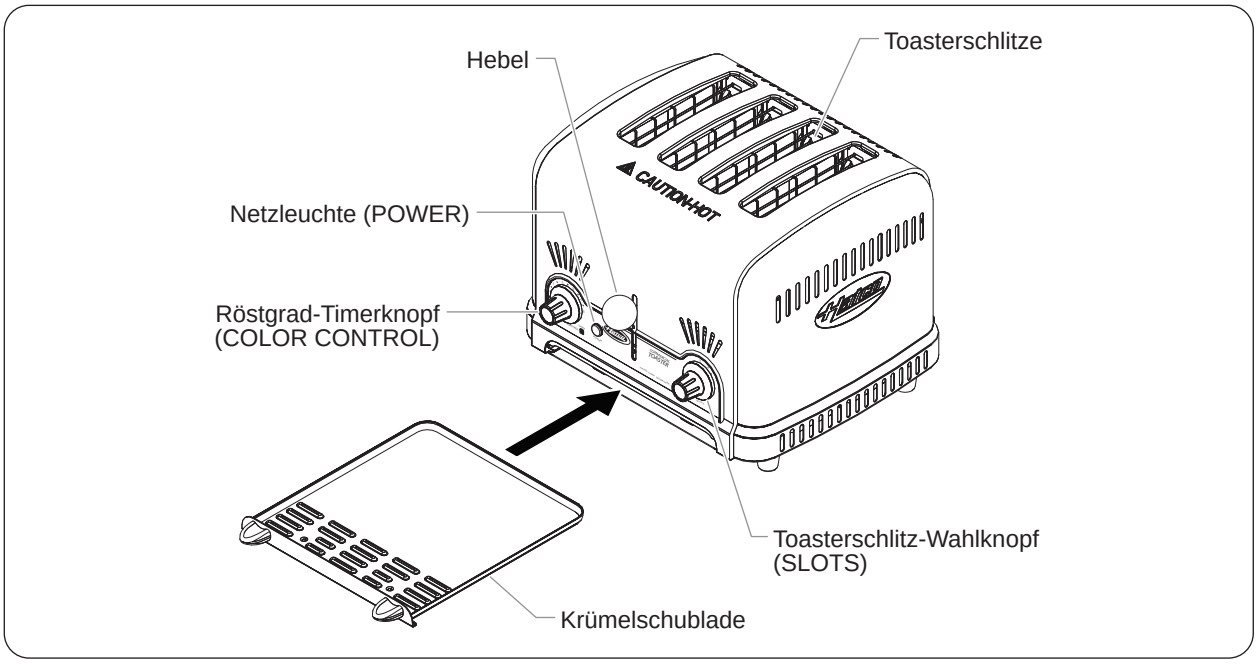


Abbildung 6. Komponenten, Modell TPU-230-4

BETRIEB

Allgemeines

Der Schlitztoaster wurde für einfache Bedienung konstruiert. Verwenden Sie das folgende Verfahren für die Bedienung des Toasters.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, bevor Sie das Gerät verwenden.

1. Schließen Sie das Gerät an eine Schuko-Steckdose mir der entsprechenden Spannung an. Details sind im Abschnitt TECHNISCHE DATEN zu finden.
2. Wählen Sie mit dem Toasterschlitz-Wahlknopf (SLOTS) die gewünschte Anzahl der zu verwendenden Toasterschlitze.
   a. Beim Modell TPU-230-4 können Sie den Toasterschlitz-Wahlknopf (SLOTS) auf zwei oder vier Schlitze einstellen. Bei Auswahl von zwei Schlitzen werden die beiden linken Schlitze verwendet.
   b. Beim Modell TPU-230-6 können Sie den Toasterschlitz-Wahlknopf (SLOTS) auf zwei, vier oder sechs Schlitze einstellen. Bei Auswahl von zwei oder vier Schlitzen werden die zwei oder vier linken Schlitze verwendet.
3. Legen Sie das Brotprodukt in die Toasterschlitze und schieben Sie den Hebel nach oben, um das Produkt in den Toaster abzusenken.
4. Drehen Sie den Röstgrad-Timerknopf (COLOR CONTROL) im Uhrzeigersinn auf den gewünschten Röstgrad. Die Einstellung “0“ am Timerknopf erzeugt den hellsten Toast und die Einstellung “5“ den dunkelsten Toast.
   • Sobald der Röstgrad-Timerknopf (COLOR CONTROL) im Uhrzeigersinn auf einen Röstgrad gedreht wird, leuchtet die Netzleuchte (POWER) auf und die Heizelemente im Toaster werden eingeschaltet und beginnen mit dem Heizen.

⚠ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

   • Wenn der Timerknopf das Zyklusende erreicht, gibt der Timer einen Ton ab, die Heizelemente werden ausgeschaltet und die Netzleuchte geht aus. Das getoastete Produkt kann auf Wunsch zum Warmhalten im Toaster verbleiben.
5. Drücken Sie den Hebel nach unten, um das getoastete Produkt auszuwerfen.

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- **Ziehen Sie den Stecker des Toasters aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder versuchen, eine verklemmte Toastscheibe zu lösen.**
- **Stecken Sie kein(e) Messer, Gabel oder ähnlichen Gegenstände in die Toasterschlitze.**

6. Zur regelmäßigen Reinigung die Krümelschublade herausnehmen und entleeren.

⚠ VORSICHT

Betreiben Sie den Toaster nur mit eingesetzter Krümelschublade.

Das Rösten von beschichteten oder gebutterten Erzeugnissen wie z. B. Knoblauchbrot, Käsesandwiches oder Süßgebäck wird NICHT empfohlen. Rückstände mindern die Leistung des Toasters und können sich im Toaster entzünden. Die Verwendung des Toasters mit den o. a. Lebensmittelprodukten macht die Garantie nichtig.

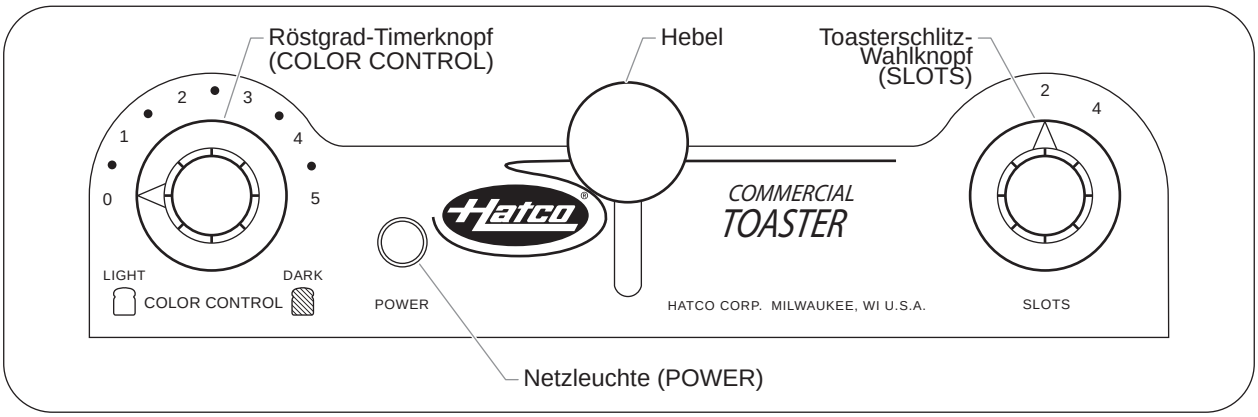


Abbildung 7. Bedienpult, Modell TPU-230-4

WARTUNG

Allgemeines

Der Schlitztoaster ist bei minimalem Wartungsbedarf für lange Lebensdauer und maximale Leistung konstruiert.

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- **Ziehen Sie den Stecker des Toasters aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder versuchen, eine verklemmte Toastscheibe zu lösen.**
- **Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.**
- **Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.**
- **Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.**
- **Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.**

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

Reinigung

Zur Pflege des Toastergehäuses empfiehlt es sich, die Metallflächen täglich mit einem feuchten Tuch abzuwischen.

HINWEIS

Das Versenken oder die Sättigung der Maßeinheit mit Wasser schädigen die Maßeinheit und heben die Maßeinheitsgarantie auf.

1. Nehmen Sie die Krümelschublade heraus und entleeren Sie sie.

⚠ VORSICHT

Entfernen Sie nicht den Krümelschublade für Reinigung, bis der Toaster kühl ist.

2. Waschen Sie die Krümelschublade mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie mit klarem Wasser ab.
3. Lassen Sie sie an der Luft trocknen oder trocknen Sie sie mit einem trockenen, weichen Tuch, bevor Sie sie wieder in den Toaster einsetzen.
4. Wischen Sie die Außenflächen des Toasters mit einem feuchten Tuch ab. ***HINWEIS*: Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel.**

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Für den Toaster der Serie TPU von Hatco gilt eine Garantie von einem Jahr ab dem Kaufdatum bzw. von 18 Monaten ab dem Datum des Versands durch Hatco, je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt.

Falls während der Garantiezeit ein Mangel am Toaster der Serie TPU festgestellt wird, gehen Sie folgendermaßen vor:

Setzen Sie sich mit Ihrem Hatco-Händler vor Ort in Verbindung

Bei der Kontaktaufnahme mit einem Hatco-Händler zur Anforderung von Kundendienstleistungen halten Sie bitte folgende Informationen bereit, um eine umgehende Bearbeitung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich an der Unterseite des Geräts)
- Beschreibung des am Toaster auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

RICHTLINIEN ZUR STÖRUNGSBESEITIGUNG

⚠ WARNUNG

Reparaturen am Toaster dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCK: Ziehen Sie den Stecker des Toasters aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder versuchen, eine verklemmte Toastscheibe zu lösen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Toast zu hell.	Röstgrad-Timerknopf auf eine Einstellung für hellen Toast gestellt.	Den Röstgrad-Timerknopf auf eine Einstellung für dunkleren Toast stellen.
	Speisespannung zum Gerät ist zu niedrig.	Sicherstellen, dass die Speisespannung des Toasters den technischen Daten des Gerät entspricht.
Toast zu dunkel.	Röstgrad-Timerknopf auf eine Einstellung für dunklen Toast gestellt.	Den Röstgrad-Timerknopf auf eine Einstellung für helleren Toast stellen.
	Speisespannung zum Gerät ist zu hoch.	Sicherstellen, dass die Speisespannung des Toasters den technischen Daten des Gerät entspricht.
Toastvorgang dauert zu lang.	Die ersten Toastvorgänge können etwas mehr Zeit in Anspruch nehmen, da der Toaster sich nach dem ersten Einschalten erwärmen muss.	Den Röstgrad-Timerknopf (COLOR CONTROL) im Uhrzeigersinn drehen, um den Toaster einmal zu erwärmen und abzukühlen, bevor das Brotprodukt eingelegt wird.
	Speisespannung zum Gerät ist zu niedrig.	Sicherstellen, dass die Speisespannung des Toasters den technischen Daten des Gerät entspricht.
Gerät toastet nur auf einer Seite.	Heizelement defekt.	Das Heizelement im Toaster visuell prüfen, während der Röstgrad-Timer läuft. Das Heizelement sollte rot glühen, während der Timer läuft. Wenn das Heizelement nicht rot glüht, wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Heizelemente werden nicht eingeschaltet, wenn der Röstgrad-Timer (COLOR CONTROL) läuft.	Der Röstgrad-Timerknopf (COLOR CONTROL) ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.	Leistungsschalter ist nicht den Anforderungen des Toasters entsprechend dimensioniert.	Prüfen Sie, ob der Leistungsschalter richtig dimensioniert ist.
	Verdrahtungsfehler im Toaster.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE DURCH HATCO

1. PRODUKTGARANTIE

Hatco gewährleistet, dass die von ihr hergestellten Produkte (die "Produkte") bei normalem Gebrauch und Einsatz für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum keinerlei Materialfehler aufweisen werden, vorausgesetzt, dass sie gemäß der schriftlichen Anleitung von Hatco installiert und gewartet wurden, bzw. für einen Zeitraum von 18 Monaten ab dem Datum der Lieferung durch Hatco. Der Käufer muss das Kaufdatum des Produkts durch Einsendung der Hatco-Garantiekarte oder auf eine andere Weise nachweisen, die von Hatco in deren alleinigem Ermessen als ausreichend erachtet wird.

Hatco garantiert, dass die folgende Produktteile ab dem Kaufdatum (gemäß den obigen Bedingungen) für folgenden Zeitabschnitte und unter folgenden Bedingungen frei von Materialfehlern sind:

a) Ein (1) Jahr Teile- PLUS ein (1) zusätzliches Jahr Nur-Teile-Garantie:
Metall-ummantelte Toaster-Elemente
Metall-ummantelte Wärme-Elemente der Lade
Ladenrollen und -bahnen der Wärme-Lade
Metall-ummantelte Wärme-Elemente für Nahrungsmittel
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Schaukästen
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Aufbewahrungskästen
Eingebaute, metallummantelte Heizschachtelemente

b) Ein (1) Jahr Teile- PLUS vier (4) zusätzliche Jahre Nur-Teile-Garantie zu anteilsmäßigen Bedingungen, welche Hatco gerne auf Käuferanfrage mitteilt:
3CS- und FR-Tanks

c) Ein (1) Jahr Garantie auf Teile und Verarbeitung PLUS neun (9) Jahre Garantie nur auf Teile für:
Elektrische Booster-Heiztanks
Booster-Gasheiztanks

DIE OBIGEN GARANTIEBEDINGUNGEN GELTEN ALLEIN UND AUSSCHLIESSLICHE ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEBEDINGUNGEN, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF EINGESCHRÄNKT, JEDER IMPLIZIERTEN GARANTIE AUF VERWERTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER PATENT ODER VERLETZUNG EINES ANDEREN RECHTS AUF GEISTIGES EIGENTUM. Ohne die Allgemeingültigkeit der obigen Bedingungen einzuschränken, GELTEN SOLCHE GARANTIEN NICHT FÜR: Beschichtete Glühlampen, Leuchtstoffröhren, Wärmelampen, Teile aus Glas oder Produktfehler im Booster-Tank bzw. Lamellen-Wärmetauscher, welche durch Kalk- und andere Ablagerungen, chemische Korrosion oder Frieren des Tanks verursacht wurden, missbräuchliche Verwendung oder Veränderung des Produkts, falsche Installation oder Anwendung falscher Spannung.

2. EINSCHRÄNKUNG DER ERSATZLEISTUNGUND DES SCHADENERSATZES

Hatcos Haftungsverpflichtung und der alleinige Rechtsbehelf des Käufers gemäß dieser Garantie im Hinblick auf jeden während der anwendbaren und oben erwähnten Garantiezeit geltend gemachten Anspruch sind ausschließlich, im Ermessen von Hatco, auf Reparatur oder Ersatz durch einen von Hatco autorisierten Servicebetrieb beschränkt (außer wenn der Käufer außerhalb der Vereinigten Staaten, Kanadas, Großbritanniens oder Australiens wohnhaft ist; in diesem Fall sind Hatcos Haftungsverpflichtung und der alleinige Rechtsbehelf des Käufers gemäß dieser Garantie ausschließlich auf den Ersatz des von der Garantie gedeckten Teiles beschränkt).. Hatco nimmt ohne vorherige schriftliche Zustimmung keine Rücksendung irgendeines Produkts an. Die Kosten jeder bewilligten Rücksendungen hat ausschließlich der Käufer zu tragen. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST HATCO FÜR FOLGE- ODER WEITERE SCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, KOSTEN DER ARBEITSZEIT ODER ENTGANGENER GEWINNE, WELCHE AUS DER VERWENDUNG ODER NICHT MÖGLICHEN VERWENDUNG DER PRODUKTE ODER DEM EINBAU ODER DEM EINSATZ ALS TEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ODER WARE ENTSTEHEN, HAFTBAR.

CONTENIDO

Información Importante para el Propietario 20
Introducción 20
Información Importante de Seguridad 21
Descripción del Modelo 22
Especificaciones 23
Configuraciones del Enchufe 23
Cuadro de Clasificación Eléctrica 23
Dimensiones 23
Instalación 24
Generalidades 24
Operación 25
Generalidades 25
Mantenimiento 26
Generalidades 26
Limpieza 26
Información del Servicio de Garantía 26
Guía de Resolución de Problemas 27
Garantía limitada de Hatco 28

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Anote el número de modelo, número de serie (ubicado en la parte inferior de la unidad), voltaje y fecha de compra de su unidad en los espacios a continuación. Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

Horario de atención:
8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Horario de la zona central

(Horario de verano: junio a septiembre
8:00 a.m. a 5:00 p.m. horario de la zona central, lunes a jueves
8:00 a.m. a 2:30 p.m. horario de la zona central, viernes)

Teléfono: (414) 671-6350

Fax: (414) 671-3976 (Piezas y servicio)

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en **www.hatcocorp.com**.

INTRODUCCIÓN

La tostadora con ranuras Hatco es ideal para áreas buffet de autoservicio, restaurantes, comedores y cafés. La unidad tuesta en forma pareja una amplia variedad de panes incluidos bagels y waffles. La tostadora con ranuras cuenta con una caja de acero inoxidable durable, cuatro o seis ranuras extra anchas de autocentrado, un control de tostado temporizado, una bandeja para migas removible para una fácil limpieza y un cable de alimentación de 1829 mm con enchufe.

La tostadora con ranuras Hatco es producto de extensas investigaciones y pruebas de funcionamiento. Los materiales utilizados se seleccionaron por su máxima durabilidad, apariencia atractiva y rendimiento óptimo. Cada unidad se inspecciona y prueba minuciosamente antes de salir al mercado.

Este manual contiene las instrucciones de instalación, seguridad y operación de la tostadora comercial Hatco. Recomendamos que se lean todas las instrucciones de instalación, funcionamiento y seguridad que aparecen en este manual antes de instalar o hacer funcionar su tostadora con ranuras Hatco.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

⚠ Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- **Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.**
- **Desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe antes de realizar mantenimiento, limpieza o tratar de eliminar una obstrucción.**
- **NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.**
- **La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21° C (70° F).**
- **No tire la unidad por el cable de alimentación.**
- **No use la unidad si el cable de alimentación está deshilachado o desgastado.**
- **No intente reparar ni reemplazar un cable de alimentación dañado. El cable deberá reemplazarlo Hatco, un agente de servicio Hatco autorizado o una persona con calificaciones similares.**
- **No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.**
- **Esta unidad no tiene una construcción "a prueba de chorros". No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.**
- **Nunca inserte un cuchillo, tenedor u objeto similar en la cámara de tostado.**
- **No tome la tostadora introduciendo los dedos en las ranuras ni tomando los elementos calefactores.**
- **No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.**
- **No permita que se derramen líquidos dentro de la unidad.**
- **Use sólo repuestos Hatco originales cuando se necesite realizar mantenimiento. En caso de que no se usen repuestos Hatco originales se puede someter a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos, dando como resultado descargas eléctricas o quemaduras. Los repuestos Hatco originales están especificados para operar en forma segura en los entornos en los que se usan. Los repuestos de mercado secundario o genéricos no cuentan con las características que les permiten operar en forma segura en los equipos Hatco.**

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO:

- **Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.**
- **No coloque objetos sobre la tostadora. No coloque la tostadora cerca o debajo de cortinas o de otros materiales combustibles. Los elementos cerca o encima de la tostadora podrían incendiarse y provocar lesiones o daños en la tostadora.**

RIESGO DE EXPLOSIÓN: No almacene ni use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de este u otros artefactos.

En caso de incendio, desconecte la tostadora de su fuente de energía en forma inmediata. Ello permite que la unidad se enfríe, lo que facilita y hace más segura la extinción del fuego.

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento en esta unidad. El mantenimiento por parte de personal que no esté calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

⚠ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS:

- **Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.**
- **No retire la bandeja para migas a fin de realizar limpieza hasta que la tostadora esté fría.**

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

Opere siempre la tostadora con la bandeja para migas instalada.

NO se recomienda el tostado de productos cubiertos o con mantequilla, como pan de ajo, sándwiches de queso y panecillos dulces. Los residuos reducirán el rendimiento de la tostadora y podrían encender su interior. El uso de la tostadora con los alimentos que aparecen anteriormente anularán la garantía.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

AVISO

No coloque la unidad sobre el lado del panel de control o podrían producirse daños en la unidad.

Use sólo limpiadores no abrasivos. Los limpiadores abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, estropear su apariencia y hacerla susceptible a la acumulación de suciedad.

AVISO

Esta unidad está diseñada sólo para uso comercial, NO para uso doméstico.

DESCRIPCIÓN DEL MODELO

Todos los Modelos

La tostadora con ranuras Hatco se opera manualmente y es perfecta para áreas de buffet y restaurantes. Las tostadoras de la serie TPU tienen cuatro o seis ranuras de tostado de autocentrado, un control de tostado temporizado y un cable de alimentación de 1829 mm con enchufe. La caja de acero inoxidable durable contiene una bandeja para migas removible para su fácil limpieza.

Modelo TPU-230-4

El modelo TPU-230-4 es una tostadora con cuatro ranuras. Está equipado con una perilla selectora de RANURAS que permiten el tostado en dos o cuatro ranuras.

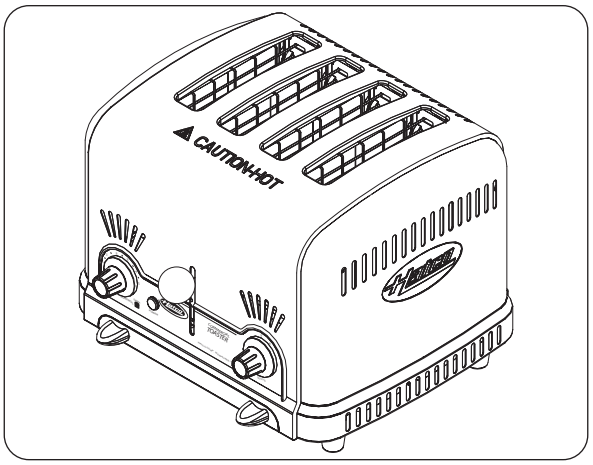


Figura 1. Tostadora con ranuras TPU-230-4

Modelo TPU-230-6

El modelo TPU-230-6 es una tostadora con seis ranuras. Está equipado con una perilla selectora de RANURAS que permiten el tostado en dos cuatro o seis ranuras.

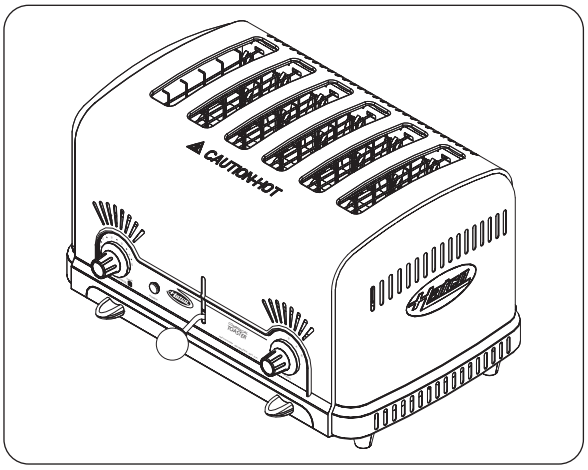


Figura 2. Tostadora con ranuras TPU-230-6

Configuraciones del Enchufe

Las unidades salen de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe instalados. Los enchufes se suministran de acuerdo con las aplicaciones (vea Figura 3.)

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.

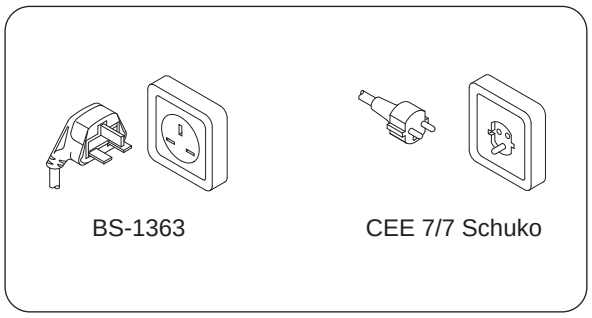


Figura 3. Configuraciones del Enchufe

NOTA: Hatco no proporciona el tomacorriente.

Cuadro de Clasificación Eléctrica

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
TPU-230-4	230 (CE)	1976	8.6	BS-1363	7.4 kg (16.5 lbs.)
	230 (CE)	1976	8.6	CEE 7/7 Schuko	7.4 kg (16.5 lbs.)
TPU-230-6	230 (CE)	2840	12.3	BS-1363	9.6 kg (21 lbs.)
	230 (CE)	2840	12.3	CEE 7/7 Schuko	9.6 kg (21 lbs.)

Dimensiones

Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Altura (C)	Ancho de las patas (D)	Profundidad de las patas (E)
TPU-230-4	320 mm (12-5/8″)	262 mm (10-3/8″)	246 mm (9-3/4″)	284 mm (11-1/4″)	195 mm (7-3/4″)
TPU-230-6	424 mm (16-3/4″)	262 mm (10-3/8″)	245 mm (9-3/4″)	389 mm (15-3/8″)	195 mm (7-3/4″)
Abertura de la ranuras =	25 mm W x 120 mm D x 120 mm H (1″ W x 4-3/4″ D x 4-3/4″ H)				

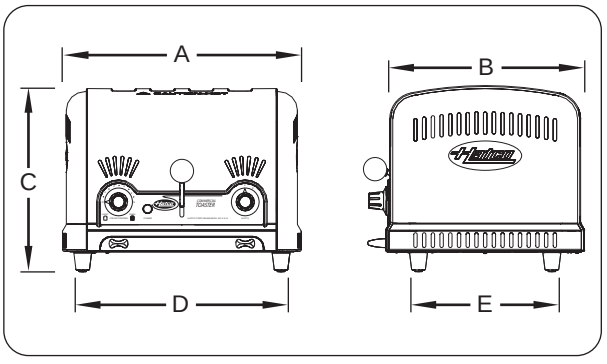


Figura 4. Dimensiones del ModeloTPU-230-4

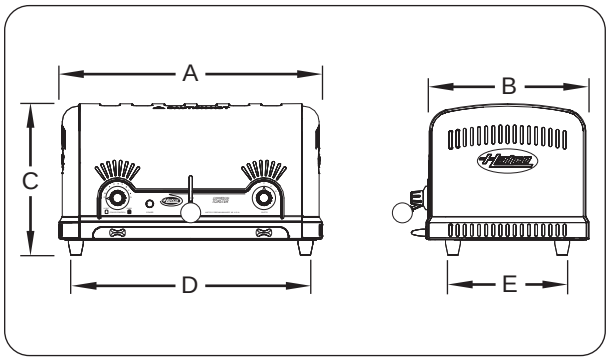


Figura 5. Dimensiones del Modelo TPU-230-6

INSTALACIÓN

Generalidades

La tostadora se envía con todos los componentes previamente montados. Se debe tener cuidado al desembalar la caja de embarque para evitar daños a la unidad y a los componentes que contiene.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21° C (70° F).

RIESGO DE EXPLOSIÓN: No almacene ni use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de este u otros artefactos.

RIESGO DE INCENDIO: No coloque objetos sobre la tostadora. No coloque la tostadora cerca o debajo de cortinas o de otros materiales combustibles. Los elementos cerca o encima de la tostadora podrían incendiarse y provocar lesiones o daños en la tostadora.

1. Retire la unidad de la caja.
2. Saque el paquete de información.
3. Quite la cinta y el material de embalaje de todas las superficies de la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO: Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.

4. Coloque la unidad en la ubicación que desea.
   - Asegúrese de que la unidad está a la altura correcta del mesón en un área cómoda para su uso.
   - Asegúrese de que la superficie del mesón esté a nivel y sea lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y los alimentos.
   - Asegúrese de que todas las patas de la parte inferior de la unidad se ubiquen en forma segura sobre la superficie del mesón.

NOTA: Para una correcta operación y un máximo rendimiento, coloque la unidad en un área en donde la temperatura del aire ambiental sea constante y sea de un mínimo de 21 °C (70 °F). Deben evitarse las áreas susceptibles a movimientos activos de aire o a corrientes de aire; es decir, cerca de ventiladores de descarga o campanas y conductos de aire acondicionado.

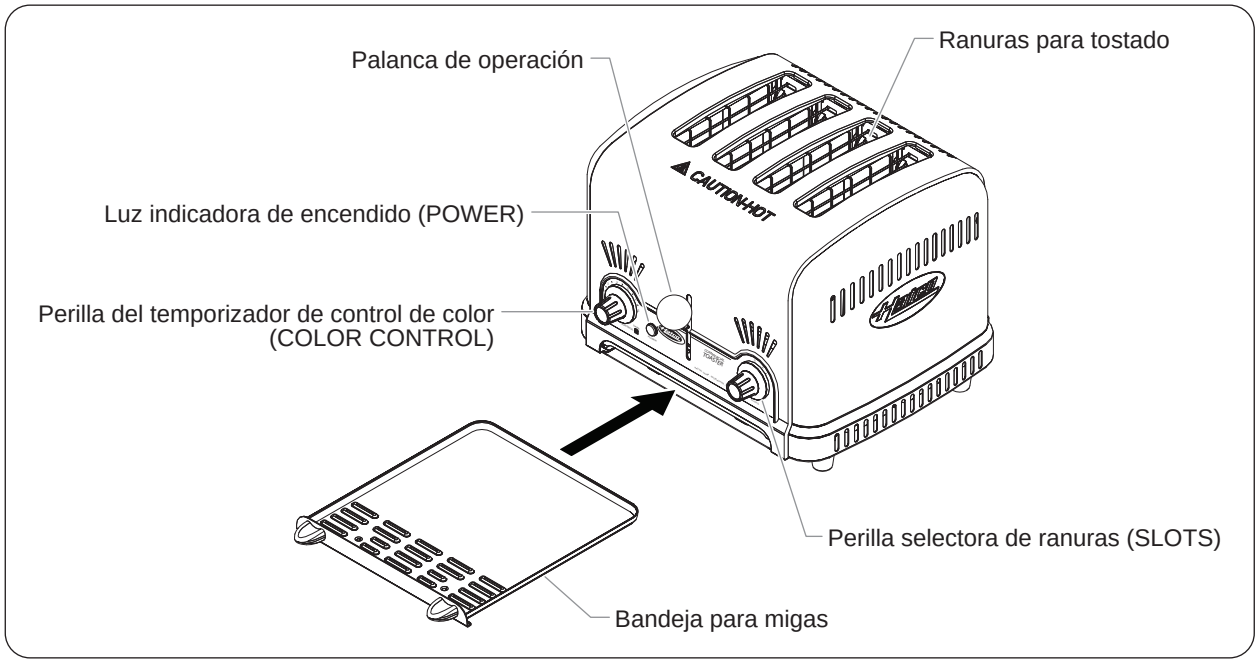

Palanca de operación
Ranuras para tostado
Luz indicadora de encendido (POWER)
Perilla del temporizador de control de color (COLOR CONTROL)
CAUTION-HOT
Perilla selectora de ranuras (SLOTS)
Bandeja para migas

Figura 6. Componentes del modelo TPU-230-4

Generalidades

La tostadora con ranuras está diseñada para una operación fácil. Realice el siguiente procedimiento para operarla.

⚠ ADVERTENCIA

Lea todos los mensajes de seguridad de la sección Información de seguridad importante antes de operar el equipo.

1. Enchufe la unidad en un tomacorriente eléctrico adecuadamente conectado a tierra, del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Consulte los detalles en la sección ESPECIFICACIONES.
2. Ponga la perilla selectora de ranuras (SLOTS) en el número deseado de ranuras energizadas para el tostado.
   a. Para el modelo TPU-230-4, ponga la perilla selectora de ranuras (SLOTS) en dos o cuatro ranuras. Al seleccionar dos ranuras, se energizarán las dos ranuras del lado izquierdo.
   b. Para el modelo TPU-230-6, ponga la perilla selectora de ranuras (SLOTS) en dos, cuatro o seis ranuras. Al seleccionar dos o cuatro ranuras, se energizarán las dos o cuatro ranuras del lado izquierdo.
3. Coloque el pan en las ranuras de tostado y empuje la palanca de operación para introducirlo en la tostadora.
4. Gire la perilla del temporizador de control de color (COLOR CONTROL) en sentido de las agujas del reloj en la configuración de intensidad de tostado que desea. La configuración “0” de la perilla del temporizador de control de color representa la configuración de tostado más leve y la configuración “5” representa el tostado máximo.
   • Tan pronto como la perilla del temporizador de control de color (COLOR CONTROL) se gira en sentido de las agujas del reloj hacia una configuración de intensidad del tostado, se enciende la luz indicadora de encendido (POWER) y los elementos de calefacción dentro de la tostadora se energizan y comienzan a calentar.

⚠ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

   • Cuando la perilla del temporizador de control de color (COLOR CONTROL) llega al fin de su ciclo, suena el timbre del temporizador, se apagan los elementos de calefacción y la luz indicadora de encendido (POWER). Si se desea, se puede mantener el producto tostado dentro de la tostadora para mantenerlo tibio.

5. Empuje la palanca de operación para sacar el producto tostado de la tostadora.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- **Desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe antes de realizar mantenimiento, limpieza o tratar de eliminar una obstrucción.**
- **Nunca inserte un cuchillo, tenedor u objeto similar en la cámara de tostado.**

6. Para la limpieza periódica, retire la bandeja para migas y vacíela.

⚠ ATENCIÓN

Opere siempre la tostadora con la bandeja para migas instalada.

NO se recomienda el tostado de productos cubiertos o con mantequilla, como pan de ajo, sándwiches de queso y panecillos dulces. Los residuos reducirán el rendimiento de la tostadora y podrían encender su interior. El uso de la tostadora con los alimentos que aparecen anteriormente anularán la garantía.

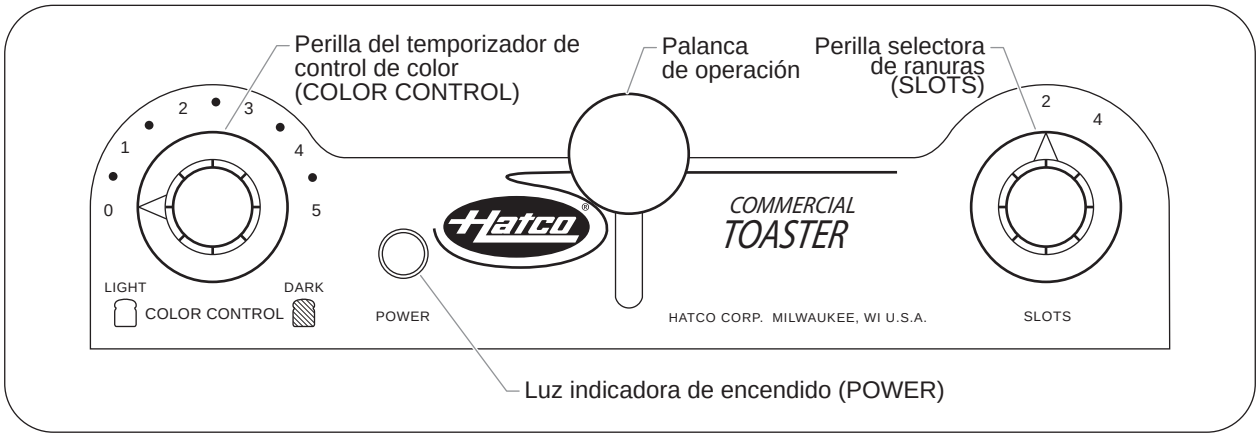


Figura 7. Panel de control del modelo TPU-230-4

MANTENIMIENTO

Generalidades

La tostadora con ranuras Hatco está diseñada para proporcionar máximo rendimiento y durabilidad, con mantenimiento mínimo.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- **Desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe antes de realizar mantenimiento, limpieza o tratar de eliminar una obstrucción.**
- **NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.**
- **No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.**
- **Esta unidad no tiene una construcción "a prueba de chorros". No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.**
- **No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.**

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Limpieza

Para conservar el acabado de la tostadora, se recomienda limpiar diariamente sus superficies con un paño húmedo.

AVISO

Sumergir o la saturación de la unidad con agua dañará la unidad y anulará la garantía de la unidad.

1. Retire la bandeja para migas y vacíela.

⚠ ATENCIÓN

No quite la bandeja de la miga para la limpieza hasta que la tostadora es fría.

2. Lave la bandeja para migas con agua tibia y un detergente suave, y enjuague con agua.
3. Permita que la bandeja para migas se seque al aire o séquela a mano con un paño suave antes de volver a colocarla en la tostadora.
4. Limpie la superficie exterior de la tostadora con un paño húmedo. ***AVISO*: Use sólo limpiadores no abrasivosy.**

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

La garantía en las tostadoras Hatco serie TPT-230-4 es de un año a partir de la fecha de compra o dieciocho meses a partir de la fecha del envío por Hatco, lo que ocurra primero.

Si experimenta un problema con una tostadora serie TPU durante el período de garantía, haga lo siguiente:

Póngase en Contacto con un Distribuidor Local de Hatco

Al comunicarse con un distribuidor de Hatco para recibir asistencia con el servicio, proporcione al distribuidor la siguiente información para asegurar un pronto procesamiento:

- Modelo de la Unidad
- Número de Serie (situado en la parte inferior de la unidad)
- Problema Específico con la Tostadora
- Fecha de Compra
- Nombre de su Negocio
- Dirección de Envío
- Nombre de Contacto y Número de Teléfono

El distribuidor de Hatco hará lo siguiente:

- Proporcionará piezas de repuesto, según sea requerido
- Presentará un reclamo bajo la garantía a Hatco para su procesamiento

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe antes de realizar mantenimiento, limpieza o tratar de eliminar una obstrucción.

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
La tostada es demasiado clara.	La perilla del temporizador de control de color (COLOR CONTROL) se giró a una configuración leve.	Gire la perilla del temporizador de control de color (COLOR CONTROL) a una configuración más tostada.
	El voltaje de suministro a la unidad es bajo.	Verifique que el voltaje de suministro a la tostadora coincida con las especificaciones de la unidad.
La tostada es demasiado oscura.	La perilla del temporizador de control de color (COLOR CONTROL) se giró a una configuración más tostada.	Gire la perilla del temporizador de control de color (COLOR CONTROL) a una configuración menos tostado.
	El voltaje de suministro a la unidad es alto.	Verifique que el voltaje de suministro a la tostadora coincida con las especificaciones de la unidad.
La unidad demora demasiado tiempo para tostar.	Los primeros lotes pueden demorar más tiempo porque la tostadora necesita tiempo para calentarse cuando se enciende inicialmente.	Gire la perilla del temporizador de control de color (COLOR CONTROL) en sentido de las agujas del reloj para hacer funcionar la tostadora una vez antes de insertar el pan.
	El voltaje de suministro a la unidad es bajo.	Verifique que el voltaje de suministro a la tostadora coincida con las especificaciones de la unidad.
La unidad tuesta únicamente de un lado.	Elemento calefactor defectuoso.	Revise visualmente el elemento de calefacción dentro de la tostadora con el temporizador de control de color (COLOR CONTROL) en funcionamiento. Con el temporizador del control de color en funcionamiento, el elemento de calefacción debe estar en rojo brillante. Si el elemento no brilla, comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
El elemento de calefacción no se enciende cuando el temporizador de CONTROL DE COLOR está en funcionamiento.	El temporizador del control de color (COLOR CONTROL) está defectuoso.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
La tostadora dispara el disyuntor o el GFCI.	El disyuntor no tiene el tamaño apropiado para la tostadora.	Revise el disyuntor para verificar que sea del tamaño correcto.
	Defecto de cableado en el interior de la tostadora.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.

GARANTÍA LIMITADA DE HATCO

1. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Hatco garantiza que los productos que fabrica estarán libres de defectos en los materiales, bajo condiciones normales de uso y servicio, durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra cuando se instalan y reciben mantenimiento de acuerdo con las instrucciones por escrito de Hatco, o por 18 meses a partir de su envío por Hatco. El comprador debe comprobar la fecha de la compra del producto devolviendo la tarjeta de registro de la garantía de Hatco, o por otros medios que sean satisfactorios de acuerdo con el criterio de Hatco.

Hatco garantiza que los siguientes componentes del producto están libres de defectos en materiales a partir de la fecha de compra (sujetos a las condiciones precedentes) durante los períodos de tiempo y las condiciones que figuran a continuación:

a) Garantía de un (1) año para piezas y mano de obra, MAS un (1) año adicional solamente para piezas:
Resistencias de la tostadora (forrados de metal)
Resistencias de los Cajones Térmicos (forrados de metal)
Cajones Térmicos, rodillos del cajón y piezas deslizantes
Resistencias de calentadores de alimentos (forrados de metal)
Resistencias del vitrinas expositoras (humidificadoras con forro de metal)
Resistencias de vitrinas mantenedoras (calor por aire con forro de metal)
Elementos de horno de calefacción incorporados (recubiertos de metal)

b) Un (1) año en piezas y mano de obra MÁS cuatro (4) años adicionales de garantía de piezas solamente en términos prorrateado que Hatco explicará a petición del comprador:
Depósitos 3DS y FR

c) Garantía de un (1) año en piezas y mano de obra MÁS nueve (9) anos solo en piezas de:

Calentadores de agua eléctricos de refuerzo
Calentadores de agua a gas de refuerzo

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O PATENTE U OTRA INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. Sin limitar la generalidad de lo anterior, TALES GARANTÍAS NO CUBREN: Bombillas incandescentes revestidas, lámparas fluorescentes, bombillas de lámparas calentadoras, componentes de vidrio o fallo del producto en el tanque reforzador e intercambiador de calor del tubo de la aleta causado por cal, acumulación de sedimentos, ataque de sustancias químicas o congelación en los depósitos, uso inadecuado del producto, alteraciones o aplicación errónea, instalación inadecuada o aplicación del voltaje incorrecto .

2. LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DAÑOS

De acuerdo con este documento, la responsabilidad de Hatco y el recurso exclusivo del comprador se limitará únicamente, a opción de Hatco, a la reparación o reemplazo por una agencia de servicio autorizada por Hatco (excepto cuando el comprador resida fuera de Estados Unidos, Canadá, el Reino Unido o Australia, en cuyo caso de acuerdo con este documento la responsabilidad de Hatco y el recurso exclusivo del comprador se limitará únicamente al reemplazo de la pieza bajo garantía) respecto a cualquier reclamación que se haga dentro del período de garantía aplicable mencionado arriba. Hatco se reserva el derecho de aceptar o rechazar cualquier reclamación en parte o en su totalidad. Hatco no aceptará la devolución de ningún producto sin la previa aprobación de Hatco por escrito, y en todas las devoluciones aprobadas el comprador correrá con los gastos. HATCO NO SERÁ RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A COSTOS DE MANO DE OBRA O PÉRDIDA DE INGRESOS QUE RESULTEN DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O DE QUE EL PRODUCTO SE INCORPORE A OTRO PRODUCTO O MERCANCÍA O SEA UN COMPONENTE DE DICHO PRODUCTO.

SOMMAIRE

Informations Importantes pour le Propriétaire 29
Introduction 29
Consignes de Sécurité Importantes 30
Description du Modèle 31
Caractéristiques Techniques 32
Configuration des Fiches 32
Tableau des Caractéristiques électriques 32
Dimensions 32
Installation 33
Généralités 33
Mode d'emploi 34
Généralités 34
Maintenance 35
Généralités 35
Nettoyage 35
Garantie 35
Guide de Dépannage 36
Garantie Limitée Hatco 37

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Noter le numéro de modèle, le numéro de série (indiqués sur le dessous de l'appareil), le voltage et la date d'achat de votre appareil ci-dessous. Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Horaires ouvrables ;
8h00 à 17h00
Heure du Centre des États-Unis (CST)

(Horaires d'été : juin à septembre –
8h00 à 17h00 CST du lundi au jeudi
8h00 à 14h30 CST le vendredi)

Téléphone : (+1 414) 671-6350

Télécopieur : (+1 414) 671-3976 (Pièces et Service après-vente)

Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur notre site Web à **www.hatcocorp.com**.

INTRODUCTION

Le grille-pain à fentes Hatco est parfait pour les zones de buffet à self-service, les restaurants, les bistrots et les cafés. L'appareil grille uniformément une variété de pains et de viennoiseries, notamment bagels et gaufres.

Le grille-pain à fentes comporte un boîtier en acier inoxydable durable, quatre ou six fentes extra-larges à centrage automatique, une commande de chauffage temporisée, un bac à miettes amovible pour faciliter le nettoyage et un cordon électrique de 1829 mm avec fiche.

Le grille-pain à fentes Hatco est le fruit de recherches et d'essais poussés sur le terrain. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour une durabilité maximale, un aspect esthétique et une performance optimale. Chaque appareil est soigneusement inspecté et testé avant expédition.

Ce manuel fournit les instructions d'installation, les consignes de sécurité et le mode d'emploi du grille-pain à fentes Hatco. Il est recommandé de lire toutes les instructions d'installation, de sécurité et de fonctionnement contenues dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser le grille-pain à fentes Hatco.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- **Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.**
- **Débrancher le cordon électrique et laisser l'appareil refroidir avant d'effectuer son entretien ou son nettoyage ou d'essayer de le décoincer.**
- **NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.**
- **L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.**
- **Ne pas tirer l'appareil par son cordon électrique.**
- **Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.**
- **Ne pas tenter de réparer ni de changer un cordon électrique endommagé. Ce cordon doit être changé par Hatco, par un réparateur Hatco agréé ou par une personnes de qualifications comparables.**
- **Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.**
- **Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.**
- **Ne jamais introduire de couteau, fourchette ou autre objet semblable dans les fentes du grille-pain.**
- **Ne pas soulever le grille-pain en plaçant les doigts dans les fentes et en saisissant les éléments chauffants.**
- **Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension ou chaud.**
- **Ne pas renverser de liquide dans l'appareil.**
- **Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. L'utilisation de pièces autres que des pièces Hatco d'origine peut exposer l'utilisateur de l'appareil à des tensions électriques dangereuses et à un risque de décharge électrique ou de brûlure. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.**

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE :

- **Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.**
- **Ne rien placer sur le dessus du grille-pain. Ne pas placer le grille-pain à proximité ou en dessous de rideaux ou autres matières combustibles. Des articles proches ou sur le dessus du grille-pain peuvent s'enflammer et provoquer des blessures corporelles et des dommages du grille-pain.**

DANGER D'EXPLOSION : Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres.

En cas d'incendie, débrancher immédiatement le grille-pain de sa source d'électricité. Ceci permet à l'appareil de refroidir et le feu peut être éteint de façon plus facile et plus sûre.

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE :

- **Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.**
- **Ne pas enlever le bac à miettes pour le nettoyer tant que le grille-pain n'est pas froid.**

Placer l'appareil sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation. Le support doit être de niveau pour éviter toute chute accidentelle du grille-pain ou de son contenu et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et de son contenu.

Toujours utiliser le grille-pain avec le bac à miettes en place.

Il n'est PAS conseillé de griller des produits glacés ou beurrés tels que pain à l'ail, sandwichs au fromage et viennoiseries glacées. Les résidus réduisent les performances du grille-pain et peuvent s'enflammer à l'intérieur de l'appareil. L'utilisation du grille-pain avec les produits alimentaires indiqués ci-dessus a pour effet d'annuler la garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVIS

Ne pas poser l'appareil sur le côté du panneau de commande sous peine de l'endommager.

Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs. Les produits nettoyants abrasifs peuvent rayer la finition de l'appareil, ce qui altère son apparence et le rend plus susceptible d'accumuler la saleté.

AVIS

Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation commerciale — PAS pour un emploi domestique.

DESCRIPTION DU MODÈLE

Tous les modèles

Le grille-pain Hatco est un modèle manuel idéal pour les zones de buffet et les restaurants. Les grille-pain de la série TPU comportent quatre ou six fentes extra-larges à centrage automatique, une commande de chauffage temporisée et un cordon électrique de 1829 mm avec fiche. Le boîtier en acier inoxydable durable contient un bac à miettes amovible pour faciliter le nettoyage.

Modèle TPU-230-4

Le TPU-230-4 est un grille-pain à quatre fentes. Il comporte un bouton sélecteur (SLOTS) qui permet d'activer deux ou quatre fentes.

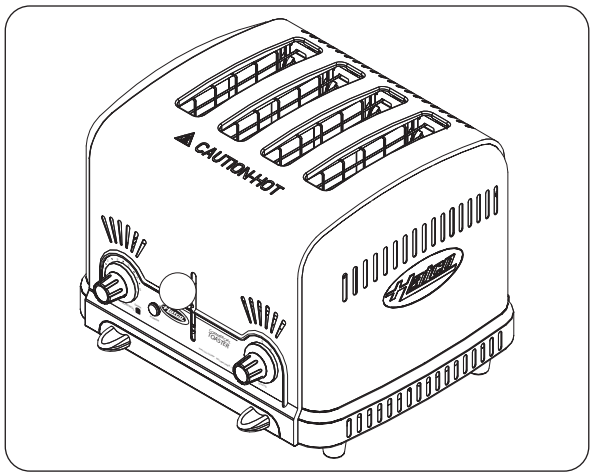


Figure 1. Grille-pain à fentes TPU-230-4

Modèle TPU-230-6

Le TPU-230-6 est un grille-pain à six fentes. Il comporte un bouton sélecteur (SLOTS) qui permet d'activer deux, quatre ou six fentes.

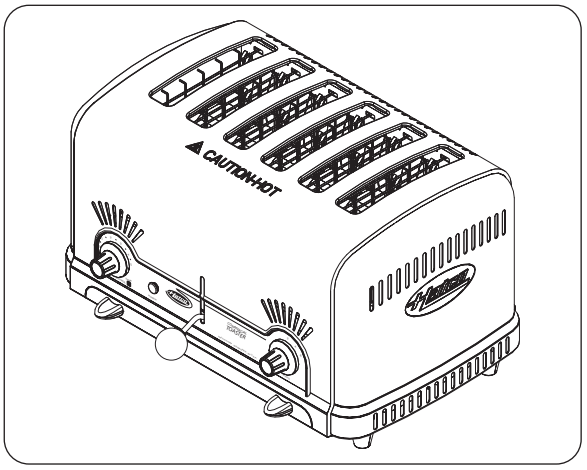


Figure 2. Grille-pain à fentes TPU-230-6

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Configuration des fiches

Les appareils sont livrés avec un cordon électrique avec fiche. Différentes fiches sont fournies selon les applications (Figure 3).

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.

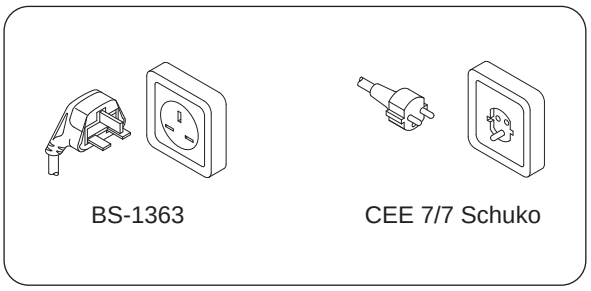


Figure 3. Configuration des fiches

NOTA: Prise non fournie par Hatco.

Tableau des valeurs nominales électriques

Modèle	Tension	Puissance	Intensité	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
TPU-230-4	230 (CE)	1976	8.6	BS-1363	7.4 kg (16.5 lbs.)
	230 (CE)	1976	8.6	CEE 7/7 Schuko	7.4 kg (16.5 lbs.)
TPU-230-6	230 (CE)	2840	12.3	BS-1363	9.6 kg (21 lbs.)
	230 (CE)	2840	12.3	CEE 7/7 Schuko	9.6 kg (21 lbs.)

Dimensions

Modèle	Largeur (A)	Profonduer (B)	Hauteur (C)	Empattement Largeur (D)	Empattement Profondeur (E)
TPU-230-4	320 mm (12-5/8″)	262 mm (10-3/8″)	246 mm (9-3/4″)	284 mm (11-1/4″)	195 mm (7-3/4″)
TPU-230-6	424 mm (16-3/4″)	262 mm (10-3/8″)	245 mm (9-3/4″)	389 mm (15-3/8″)	195 mm (7-3/4″)
Fentes = 25 mm W x 120 mm D x 120 mm H (1″ W x 4-3/4″ D x 4-3/4″ H)					

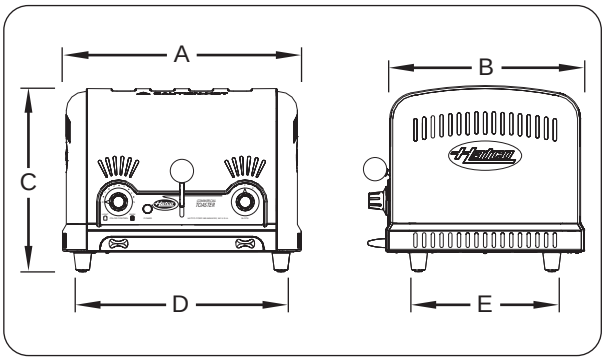


Figure 4. Dimensions TPU-230-4

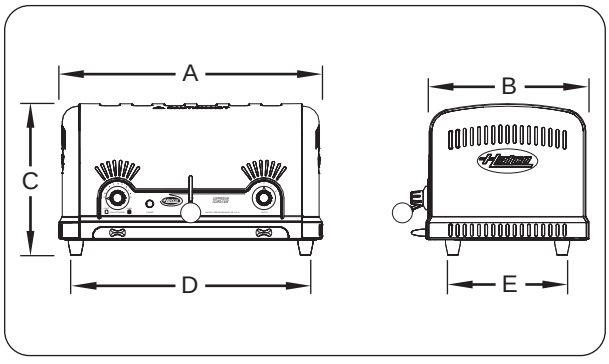


Figure 5. Dimensions TPU-230-6

Généralités

Le grille-pain est expédié avec tous ses composants pré-assemblés. Faire attention lors du déballage pour éviter d'endommager l'appareil et ses composants.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.

DANGER D'EXPLOSION: Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres.

DANGER D'INCENDIE: Ne rien placer sur le dessus du grille-pain. Ne pas placer le grille-pain à proximité ou en dessous de rideaux ou autres matières combustibles. Des articles proches ou sur le dessus du grille-pain peuvent s'enflammer et provoquer des blessures corporelles et des dommages du grille-pain.

1. Retirer l'appareil de sa boîte.
2. Retirer la pochette d'informations.
3. Retirer l'adhésif et l'emballage de protection de toutes les surfaces de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE: Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.

4. Placer l'appareil à l'endroit souhaité.
   - S'assurer que l'appareil est sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation.
   - S'assurer que le plan de travail est de niveau et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et des produits alimentaires.
   - Vérifier que tous les pieds sous l'appareil reposent solidement sur le plan de travail.

NOTA: Pour garantir un fonctionnement correct et une performance maximale, placer l'appareil à un endroit où la température de l'air ambiant est constante et de 21 °C minimum. Les endroits susceptibles d'activer les mouvements ou les courants d'air sont à éviter (proximité des ventilateurs ou hottes d'évacuation et conduites de climatisation).

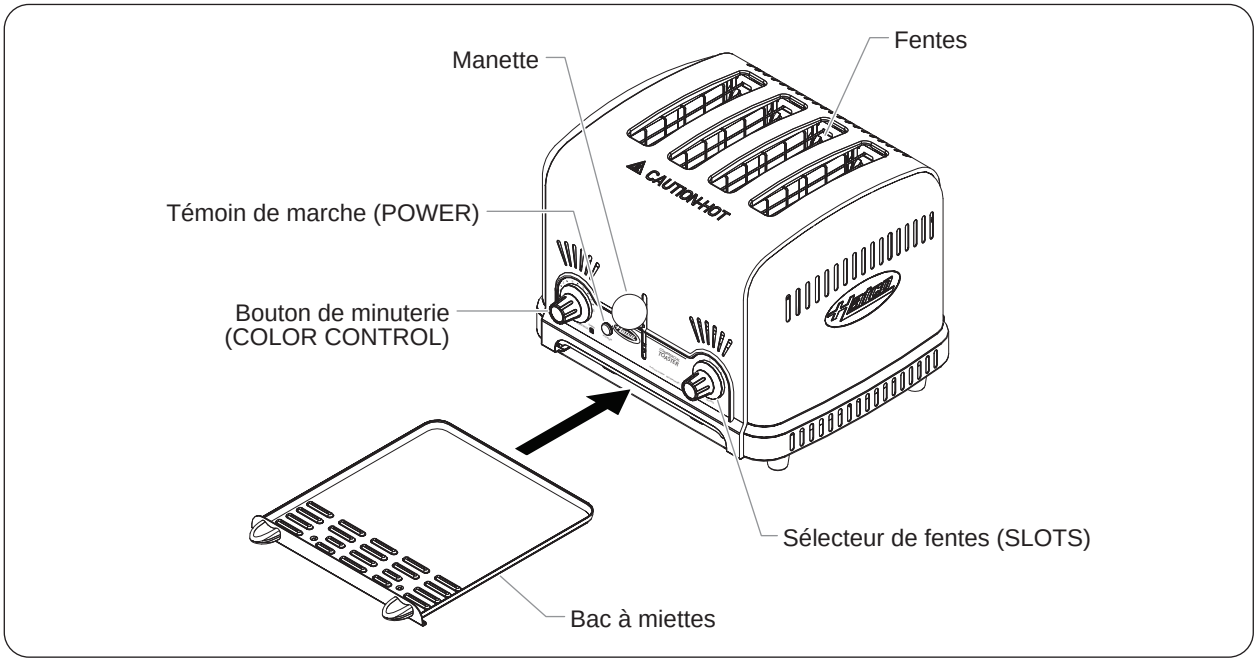


Figure 6. Composants TPU-230-4

MODE D'EMPLOI

Généralités

Le grille-pain à fentes est facile à utiliser. Son fonctionnement est décrit ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les messages de sécurité de la section Consignes de sécurité importantes avant d'utiliser ce matériel.

1. Brancher l'appareil sur une prise électrique correctement mise à la terre du type, de la taille et de la tension corrects. Pour plus de détails, voir CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
2. Régler le sélecteur SLOTS sur le nombre souhaité de fentes devant être activées.
   a. Sur le TPU-230-4, régler le sélecteur SLOTS sur deux ou quatre fentes. Lorsqu'il est réglé sur deux fentes, seules les deux fentes de gauche sont mises sous tension.
   b. Sur le TPU-230-6, régler le sélecteur SLOTS sur deux, quatre ou six fentes. Lorsqu'il est réglé sur deux ou quatre fentes, seules les deux ou quatre fentes de gauche sont mises sous tension.
3. Placer le pain ou les viennoiseries dans les fentes et pousser la manette vers le haut pour abaisser le produit dans le grille-pain.
4. Tourner le bouton de minuterie COLOR CONTROL dans le sens horaire jusqu'au réglage de coloration souhaité. Le réglage « 0 » du bouton de minuterie correspond au pain le plus clair et le réglage « 5 » au pain le plus foncé.
   • Dès que le bouton de minuterie COLOR CONTROL est tourné dans le sens horaire jusqu'à un réglage de coloration, le témoin de marche POWER s'allume et les éléments chauffants à l'intérieur du grille-pain sont mis sous tension et commencent à chauffer.

⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE: Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

   • Lorsque le bouton de minuterie COLOR CONTROL arrive à la fin de son cycle, la sonnette de minuterie retentit, les éléments chauffants sont coupés et le témoin de marche s'éteint. Le cas échéant, le produit grillé peut rester au chaud dans le grille-pain.

5. Appuyer sur la manette pour relever le produit grillé hors du grille-pain.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE:

- **Débrancher le cordon électrique et laisser l'appareil refroidir avant d'effectuer son entretien ou son nettoyage ou d'essayer de le décoincer.**
- **Ne jamais introduire de couteau, fourchette ou autre objet semblable dans les fentes du grille-pain.**

6. Pour un nettoyage périodique, retirer le bac à miettes et le vider.

⚠ ATTENTION

Toujours utiliser le grille-pain avec le bac à miettes en place.

Il n'est PAS conseillé de griller des produits glacés ou beurrés tels que pain à l'ail, sandwichs au fromage et viennoiseries glacées. Les résidus réduisent les performances du grille-pain et peuvent s'enflammer à l'intérieur de l'appareil. L'utilisation du grille-pain avec les produits alimentaires indiqués ci-dessus a pour effet d'annuler la garantie.

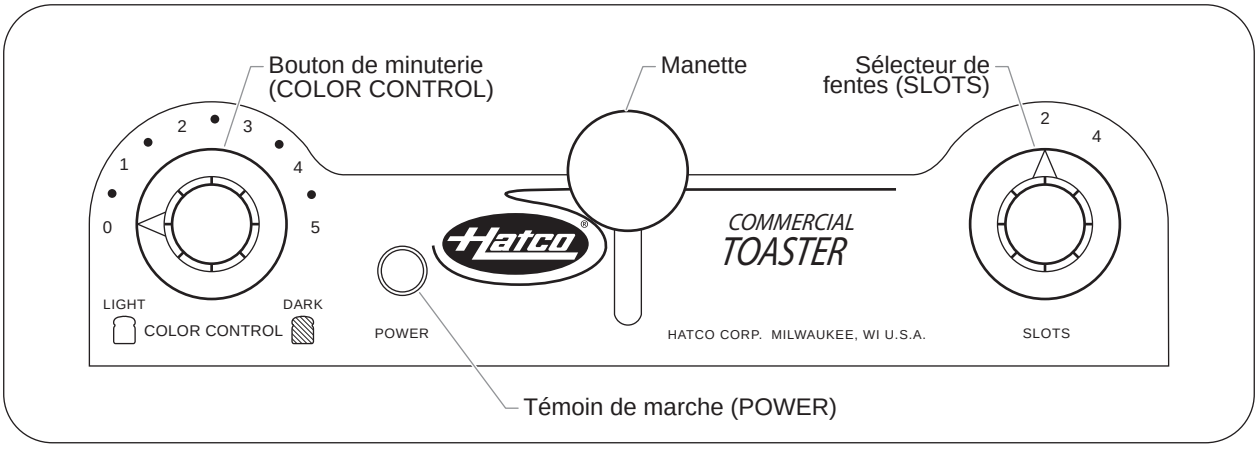


Figure 7. Panneau de commande TPU-230-4

MAINTENANCE

Généralités

Le grille-pain à fentes Hatco a été conçu pour une durabilité maximum et une performance optimum, avec un minimum d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE:

- **Débrancher le cordon électrique et laisser l'appareil refroidir avant d'effectuer son entretien ou son nettoyage ou d'essayer de le décoincer**
- **NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.**
- **Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.**
- **Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.**
- **Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension ou chaud.**

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

Nettoyage

Pour préserver la finition du grille-pain, il est recommandé de passer quotidiennement un chiffon humide sur ses surfaces métalliques.

AVIS

La submersion ou la saturation de l'appareil avec de l'eau endommagera l'appareil et videra la garantie d'unité.

1. Retirer le bac à miettes et le vider.

⚠ ATTENTION

N'enlevez pas le bac à miettes pour le nettoyage jusqu'à ce que le grille-pain soit froid.

2. Laver le bac à miettes à l'eau chaude avec un détergent doux, puis rincer à l'eau.
3. Allow crumb tray to air dry or hand dry with a soft cloth before placing back into the toaster.
4. Essuyer la surface extérieure du grille-pain avec un chiffon humide. ***AVIS***: **Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs.**

GARANTIE

La garantie des grille-pain série TPU de Hatco est d'un an à partir de la date d'achat ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de Hatco, selon la première échéance.

En cas de problème avec un grille-pain série TPU durant la période de garantie, procéder comme suit:

Contacter un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (sous l'appareil)
- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Ensuite, le Revendeur Hatco:

- Fournira les pièces détachées requises
- Enverra la réclamation sous garantie à Hatco pour traitement

GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Débrancher le cordon électrique et laisser l'appareil refroidir avant d'effectuer son entretien ou son nettoyage ou d'essayer de le décoincer.

Symptôme	Cause Probable	Solution
Pain pas assez grillé.	Bouton de minuterie (COLOR CONTROL) réglé sur une coloration claire.	Régler le bouton de minuterie (COLOR CONTROL) sur une coloration plus foncée.
	La tension d'alimentation est trop basse.	Vérifier la tension d'alimentation pour s'assurer qu'elle correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.
Pain trop grillé.	Bouton de minuterie (COLOR CONTROL) réglé sur une coloration foncée.	Régler le bouton de minuterie (COLOR CONTROL) sur une coloration plus claire.
	La tension d'alimentation est trop haute.	Vérifier la tension d'alimentation pour s'assurer qu'elle correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.
L'appareil met trop longtemps à griller.	Les premiers lots mettent plus longtemps à griller, car le grille-pain doit monter à température.	Tourner le bouton de minuterie (COLOR CONTROL) dans le sens horaire pour faire fonctionner le grille-pain avant d'y placer du pain.
	La tension d'alimentation est trop basse.	Vérifier la tension d'alimentation pour s'assurer qu'elle correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.
L'appareil ne grille que d'un côté.	Élément chauffant défectueux.	Contrôler visuellement les éléments chauffants à l'intérieur du grille-pain pendant la marche de la minuterie. Lorsque la minuterie est en marche, les éléments chauffants doivent rougir. S'ils ne rougissent pas, contacter un réparateur agréé ou Hatco pour assistance.
L'élément chauffant ne s'allume pas du tout lorsque la minuterie (COLOR CONTROL) est en marche.	La minuterie est défectueuse.	Contacter un réparateur agréé ou Hatco pour assistance.
Le grille-pain fait sauter le coupe-circuit ou le disjoncteur de fuite de terre.	Le coupe-circuit n'est pas de calibre correct pour le grille-pain.	Vérifier si le coupe-circuit est de calibre correct.
	Erreur de câblage à l'intérieur du grille-pain.	Contacter un réparateur agréé ou Hatco pour assistance.

GARANTIE LIMITÉE HATCO

1. GARANTIE DU PRODUIT

Hatco garantit que les produits qu'il fabrique (les " produits ") seront dépourvus de vices de matériel, dans des conditions normales d'utilisation et de maintenance, pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat à condition qu'ils soient installés et entretenus conformément aux instructions écrites de Hatco ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de l'usine Hatco. L'acheteur doit prouver la date d'achat du produit en renvoyant la carte d'enregistrement de garantie ou par tout autre moyen jugé acceptable par Hatco, à sa seule discrétion.

Hatco garantit que les composants du produit suivant ne présentent aucuns défauts dans les matériaux employés pour leur construction, à partir de la date d'achat (sujet aux conditions en vigueur), pour la (les) période(s) de temps listées ci-dessous:

a) **Un (1) an pour les pièce PLUS un (1) an supplémentaire pour les pièces uniquement:**
   Éléments du grille-pain (pièces métalliques)
   Éléments de tiroir chauffant (pièces métalliques)
   Tiroir chauffant Rouleaux chauffants et Glissières
   Éléments de réchauffeur d'aliments (pièces métalliques)
   Vitrine chauffante (éléments métalliques, chauffage par air)
   Éléments d'armoire de stockage (éléments métalliques, chauffage par air)
   Éléments de puits chauffant intégrés (pièces métalliques)

b) **Un (1) an pour les pièces PLUS quatre (4) ans supplémentaires de garantie pour les pièces uniquement sur les équipements professionnels soumis aux conditions spéciales que Hatco expliquera à la demande de l'acheteur:**
   Réservoirs 3CS et FR

c) **Garantie un (1) an (pièces et main-d'oeuvre) PLUS garantie neuf (9) ans (pièces seulement) sur:**
   Chauffe-eau d'appoint électriques
   Chauffe-eau d'appoint au gaz

LES GARANTIES PRÉ-CITÉES SONT EXCLUSIVES ET EN LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ À TOUTE GARANTIE COMMERCIALE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UN PROPOS PARTICULIER OU TOUTE VIOLATION DE BREVET OU AUTRE DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. Sans limitation quand aux garanties pré-citées, DE TELLES GARANTIES NE COUVRENT PAS: Les ampoules à incandescence, les ampoules à fluorescence, les ampoules des lampes de réchauffage, les composants en verre ou des produits défectueux dans le réservoir d'amplification et l'échangeur de chaleur entraîné par des dépôts calcaires, des amas de sédiments, une détérioration entraînée par des produits chimiques ou un gel du réservoir, un usage impropre du produit, une modification ou mauvaise application ou installation impropre application de voltage impropre.

2. LIMITATION DES REMÈDES ET DOMMAGES

La responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur se limitent uniquement, au choix de Hatco, à une réparation ou un remplacement par un centre de réparation agréé par Hatco (exception : acheteur se trouvant hors des États-Unis, du Canada, du Royaume-Uni ou de l'Australie, auquel cas la responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur en ceci se limiteront uniquement au remplacement de la pièce sous garantie) pour toute demande effectuée dans le cadre de la période de garantie en vigueur indiquée plus haut. Hatco se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute demande en partie ou en intégralité. Hatco n'acceptera pas le renvoi de tel produit que ce soit sans une autorisation écrite préalable de Hatco, et les coûts d'expédition des renvois approuvés sont à la charge exclusive de l'acheteur. HATCO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE, SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INCIDENTS, INCLUANT MAIS NON LIMITÉS AU COÛT DE LA MAIN D'ŒUVRE OU A LA PERTE DE PROFIT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU DU FAIT QUE LE PRODUIT SOIT INCORPORÉ OU DEVIENNE UN COMPOSANT D'UN AUTRE PRODUIT OU MARCHANDISE.

INDICE

Informazioni Importanti per il Proprietario.....38
Introduzione.....38
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza 39
Descrizione dei Modelli.....40
Dati Tecnici.....41
Configurazioni delle Spine 41
Tabella dei Valori Elettrici Nominali 41
Dimensioni 41
Installazione.....42
Informazioni Generali.....42
Funzionamento.....43
Informazioni Generali.....43
Manutenzione.....44
Informazioni Generali.....44
Pulizia 44
Informazioni Sugli Interventi in Garanzia.....44
Guida alla Soluzione dei Problemi.....45
Garanzia Limitata Hatco.....46

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Indicare il numero del modello, il numero di serie (situate sulla parte inferiore dell'unità), la tensione di alimentazione e la data di acquisto della propria unità negli spazi di seguito. Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Orario d'ufficio:
dalle 8 alle 17
Fuso orario centrale degli USA

(Orario estivo: da giugno a settembre–
dalle 8 alle 17 fuso orario centrale
degli USA da lunedì a giovedì
dalle 8 alle 14.30 fuso orario centrale
degli USA il venerdì)

Telefono: (414) 671-6350

Fax: (414) 671-3976 (Parts and Service)

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo **www.hatcocorp.com**.

INTRODUZIONE

Il tostapane verticale Hatco è ideale per aree di self-service di buffet e per ristoranti, trattorie e bar. L'unità tosta in modo uniforme una varietà di prodotti di panificio, compreso panini a ciambella e cialde.

Il tostapane verticale possiede una sede duratura in acciaio inossidabile dotata di quattro o cinque fessure autocentranti extra larghe, un controllo di tostatura con timer, un vassoio per le briciole rimovibile per facilitare la pulitura e un cavo di alimentazione con spina della lunghezza di 1829 mm (6 piedi).

Il tostapane verticale Hatco è il risultato di vaste ricerche e collaudi sul campo. I materiali impiegati sono stati selezionati per ottimizzarne la durevolezza, l'estetica e le prestazioni. Ogni unità viene ispezionata e collaudata prima della spedizione.

Il presente manuale contiene le istruzioni su installazione, sicurezza e uso del tostapane verticale Hatco. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni su installazione, uso e sicurezza contenute in questo manuale prima di procedere all'installazione o all'uso del tostapane verticale Hatco.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- **Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.**
- **Scollegare il cavo di alimentazione e lasciare che l'unità si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione e pulizia o prima di cercare di sbloccare un inceppamento.**
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.**
- **L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21 °C (70 °F).**
- **Non tirare l'unità dal cavo di alimentazione.**
- **Smettere di usare l'unità se il cavo di alimentazione si consuma o si logora.**
- **Non cercare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da parte di Hatco, un rappresentante di servizio autorizzato Hatco o una persona con simili qualifiche professionali.**
- **Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.**
- **La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.**
- **Non inserire mai un coltello, una forchetta o altro oggetto simile nello scomparto di tostatura.**
- **Non sollevare il tostapane inserendo le dita nelle fessure e afferrando gli elementi di riscaldamento.**
- **Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.**
- **Non lasciare che nessun liquido entri nell'unità.**
- **Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Il mancato uso di pezzi di ricambio originali di Hatco può esporre l'operatore a pericolose tensioni elettriche capaci di produrre scosse o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.**

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO:

- **Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.**
- **Non porre nessun oggetto sul tostapane. Non porre il tostapane vicino o sotto a tende o altri materiali infiammabili. Articoli posti sopra o in vicinanza del tostapane potrebbero incendiarsi causando lesioni e/o danneggiamento del tostapane.**

PERICOLO DI ESPLOSIONE: Non riporre e non usare benzina o altri liquidi o vapori infiammabili in vicinanza di questo o di altri elettrodomestici.

In caso di incendio, scollegare immediatamente il tostapane dalla fonte di alimentazione. In questo modo l'unità potrà raffreddarsi e si potrà spegnere l'incendio in modo più facile e sicuro.

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- **Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.**
- **Non estrarre il vassoio delle briciole per pulirlo finché il tostapane non si è raffreddato.**

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

Usare sempre l'unità con il vassoio delle briciole in posizione.

NON si sconsiglia di tostare prodotti ricoperti o imburrati, come ad esempio pane all'aglio, sandwich di formaggio e tortine. Il residuo ridurrà le prestazioni del tostapane e potrebbe fare scoppiare un incendio all'interno. L'uso del tostapane con i prodotti alimentari elencati sopra annulla la garanzia dell'unità.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

AVVISO

Non appoggiare l'unità sul lato con il pannello dei controlli perché così facendo si potrà danneggiare l'unità.

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

AVVISO

Questa unità è prevista solo per uso commerciale, NON per uso domestico.

DESCRIZIONE DEI MODELLI

Tutti i modelli

Il tostapane verticale Hatco è un tostapane a operazione manuale ideale per buffet e ristoranti. I tostapane della serie TPU sono dotati di quattro o sei fessure di tostatura autocentranti, di un timer di controllo della tostatura e di un cavo di alimentazione con spina della lunghezza di 1829 mm (6 pollici). La duratura sede di acciaio inossidabile è dotata di vassoio delle briciole rimovibile per facilitare la pulizia.

Modello TPU-230-4

Il TPU-230-4 è un tostapane a quattro fessure. È dotato di una manopola di selezione SLOTS (fessure) che consente di scegliere tra tostatura in due o quattro fessure.

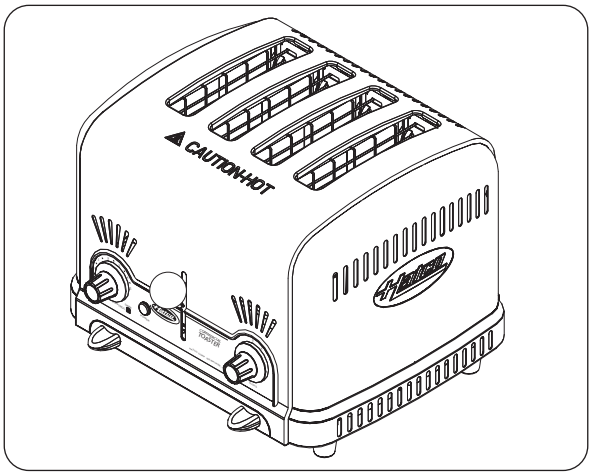


Figura 1. Tostapane verticale TPU-230-4

Modello TPU-230-6

Il TPU-230-6 è un tostapane a sei fessure. È dotato di una manopola di selezione SLOTS (fessure) che consente di scegliere tra tostatura in due, quattro o sei fessure.

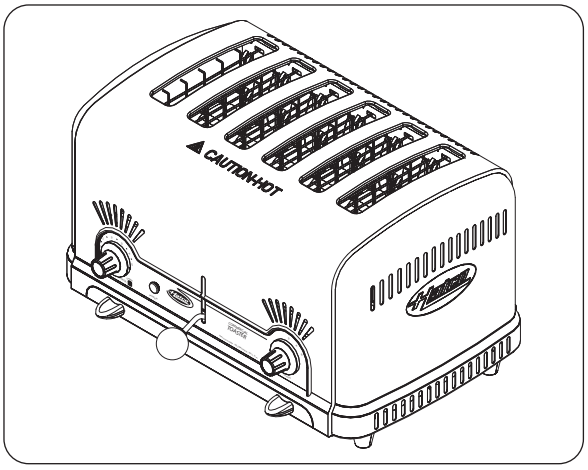


Figura 2. Tostapane verticale TPU-230-6

Configurazioni delle spine

Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug installed. Plugs are supplied according to the applications. (See Figure 3.)

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

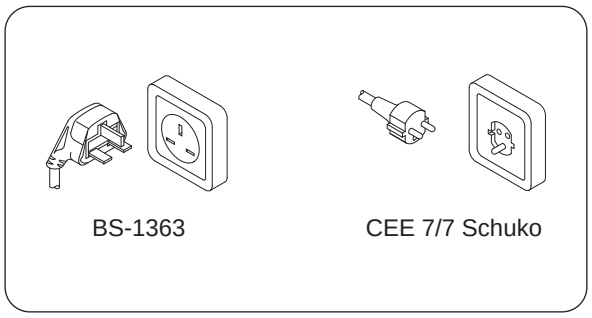


Figura 3. Configurazioni delle spine

NOTA: Presa non fornita da Hatco.

Tabella di corrispondenza electtrica

Modello	Tensione	Watt	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
TPU-230-4	230 (CE)	1976	8.6	BS-1363	7.4 kg (16.5 lbs.)
	230 (CE)	1976	8.6	CEE 7/7 Schuko	7.4 kg (16.5 lbs.)
TPU-230-6	230 (CE)	2840	12.3	BS-1363	9.6 kg (21 lbs.)
	230 (CE)	2840	12.3	CEE 7/7 Schuko	9.6 kg (21 lbs.)

Dimensioni

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)
TPU-230-4	320 mm (12-5/8″)	262 mm (10-3/8″)	246 mm (9-3/4″)	284 mm (11-1/4″)	195 mm (7-3/4″)
TPU-230-6	424 mm (16-3/4″)	262 mm (10-3/8″)	245 mm (9-3/4″)	389 mm (15-3/8″)	195 mm (7-3/4″)
Fessure = 25 mm W x 120 mm D x 120 mm H (1″ W x 4-3/4″ D x 4-3/4″ H)					

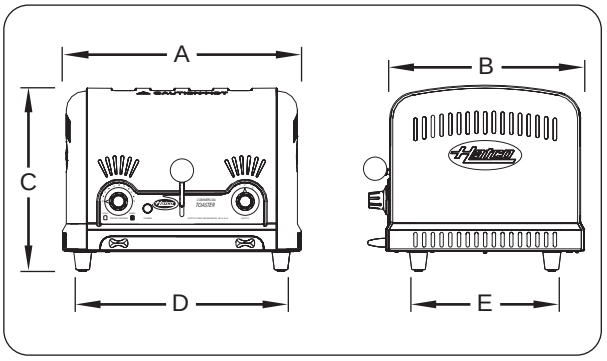


Figura 4. Dimensioni TPU-230-4

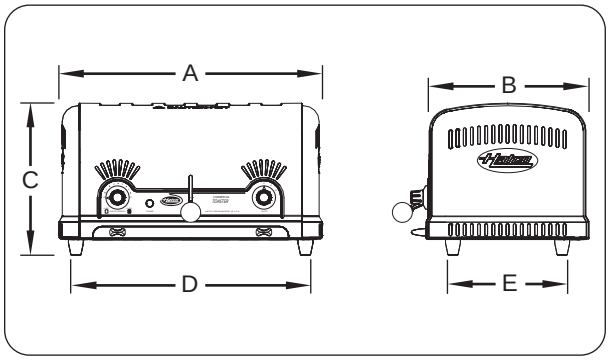


Figura 5. Dimensioni TPU-230-6

INSTALLAZIONE

Informazioni generali

Il tostapane viene spedito con tutti i componenti già montati. Procedere con cautela durante il disimballaggio, per prevenire danni all'apparecchio e ai componenti acclusi.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21 °C (70 °F)

PERICOLO DI ESPLOSIONE: Non riporre e non usare benzina o altri liquidi o vapori infiammabili in vicinanza di questo o di altri elettrodomestici.

PERICOLO DI INCENDIO: Non porre nessun oggetto sul tostapane. Non porre il tostapane vicino o sotto a tende o altri materiali infiammabili. Articoli posti sopra o in vicinanza del tostapane potrebbero incendiarsi causando lesioni e/o danneggiamento del tostapane.

1. Estrarre l'apparecchio dalla scatola.
2. Rimuovere la documentazione.
3. Rimuovere il nastro e la pellicola protettiva da tutte le superfici dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

4. Sistemare l'unità nella posizione desiderata.
   - Accertarsi che l'unità sia su di un banco di altezza adatta in un'area pratica per l'uso.
   - Accertasi che il ripiano del banco sia in piano e sufficientemente robusto da supportare l'unità e i prodotti alimentari.
   - Accertarsi che tutti i piedi sul fondo dell'unità si posizionino in modo sicuro sul ripiano del banco.

NOTA: Per assicurarne il funzionamento sicuro e idoneo, collocare il tostapane in un locale chiuso, dove la temperatura ambiente sia costante e pari ad almeno 21 °C. Evitare le aree in cui ci possono essere correnti d'aria, ad esempio vicino a ventilatori di scarico o cappe e condotti dell'aria condizionata.

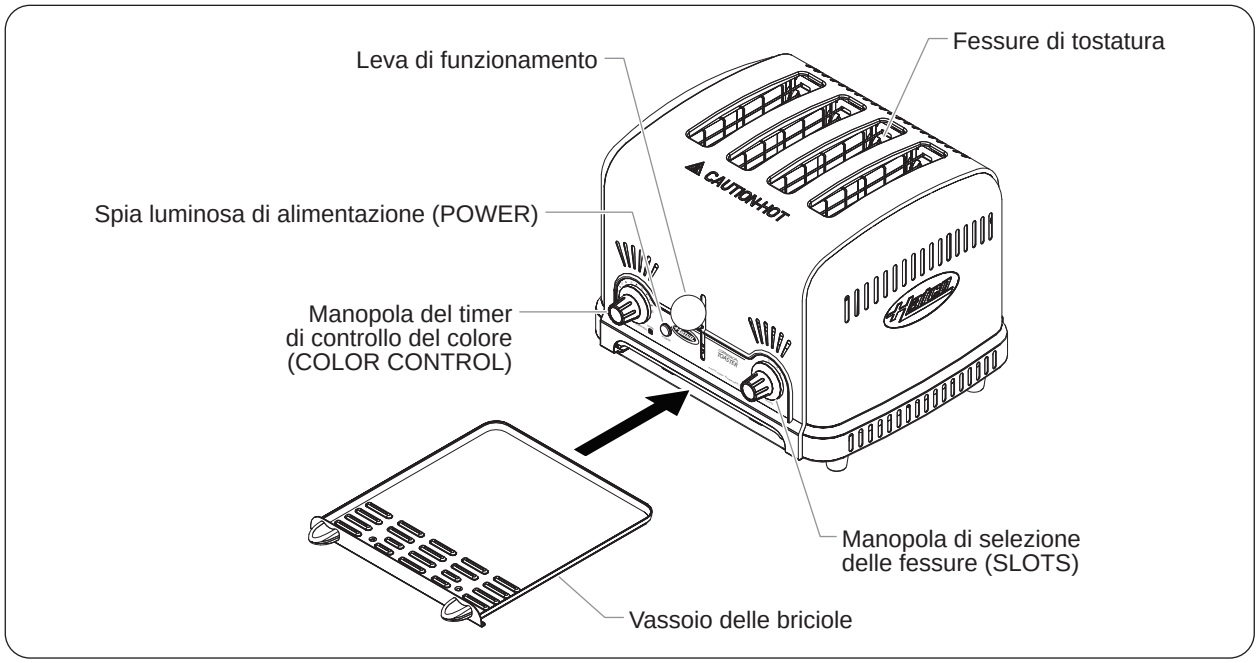

Leva di funzionamento
Fessure di tostatura
Spia luminosa di alimentazione (POWER)
Manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL)
CAUTION HOT
Manopola di selezione delle fessure (SLOTS)
Vassoio delle briciole

Figura 6. Componenti TPU-230-4

Informazioni generali

Il tostapane verticale è stato progettato per essere di facile uso. Per usare il tostapane procedere nel modo seguente.

⚠ AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

1. Inserire la spina dell'apparecchio in una presa elettrica di tensione, dimensioni e configurazione adatte. Per i dettagli vedere la sezione DATI TECNICI
2. Impostare la manopola di selezione delle fessure (SLOTS) sul numero desiderato delle fessure di tostatura da accendere.
   a. Per il TPU-230-4, impostare la manopola di selezione delle fessure (SLOTS) su due o quattro. Quando si selezionano due fessure, quelle messe sotto tensione sono le due di sinistra.
   b. Per il TPU-230-6, impostare la manopola di selezione delle fessure (SLOTS) su due, quattro o sei. Quando si selezionano due o quattro fessure, quelle messe sotto tensione sono le due o le quattro di sinistra.
3. Sistemare il prodotto di panificio nelle fessure di tostatura e spingere verso l'alto la leva di funzionamento per abbassare il prodotto all'interno del tostapane.
4. Girare in senso orario la manopola del timer che controlla il colore (COLOR CONTROL) per impostarla sul valore corrispondente al grado di scurezza desiderato. Il valore di impostazione "0" della manopola del timer di controllo del colore rappresenta la tostatura più chiara e il "5" quella più scura.
   - Non appena la manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) viene girata in senso orario per impostare uno dei valori di tostatura, la spia luminosa di alimentazione (POWER) si accende e gli elementi di riscaldamento all'interno del tostapane vengono messi sotto tensione e iniziano a riscaldarsi.

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

   - Quando la manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) raggiunge la fine del suo ciclo, il timer emette un segnale acustico, gli elementi di riscaldamento si spengono e la spia luminosa di alimentazione (POWER) si spegne. Se desiderato, si può lasciare il prodotto tosato nel tostapane per mantenerlo caldo.

5. Per estrarre il prodotto tostato dal tostapane, spingere in giù la leva di funzionamento.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- **Scollegare il cavo di alimentazione e lasciare che l'unità si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione e pulizia o prima di cercare di sbloccare un inceppamento.**
- **Non inserire mai un coltello, una forchetta o altro oggetto simile nello scomparto di tostatura.**

6. Per la pulizia periodica, estrarre il cassetto raccoglibriciole e svuotarlo.

⚠ ATTENZIONE

Usare sempre l'unità con il vassoio delle briciole in posizione.

NON si sconsiglia di tostare prodotti ricoperti o imburrati, come ad esempio pane all'aglio, sandwich di formaggio e tortine. Il residuo ridurrà le prestazioni del tostapane e potrebbe fare scoppiare un incendio all'interno. L'uso del tostapane con i prodotti alimentari elencati sopra annulla la garanzia dell'unità.

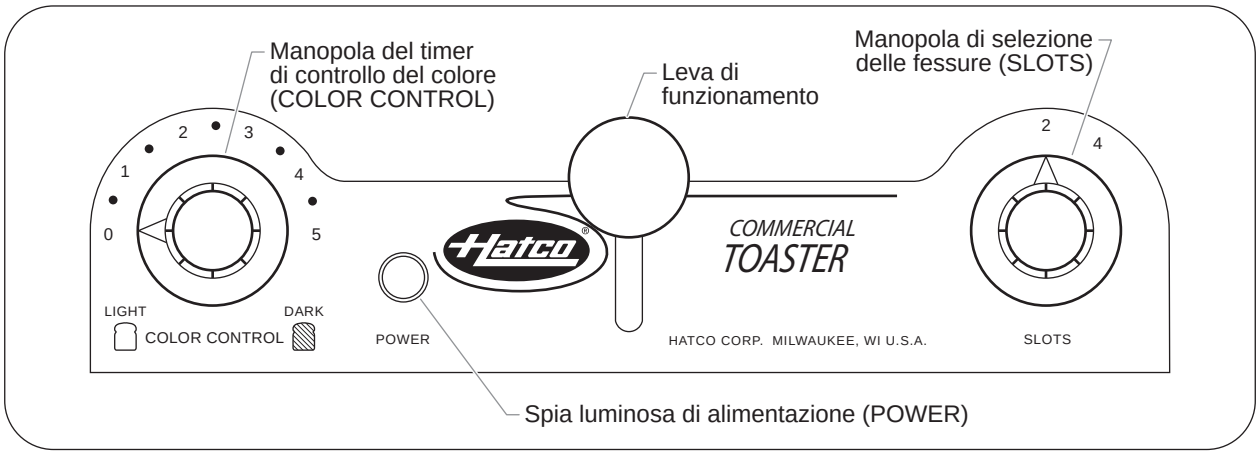


Figura 7. Quadro di controllo TPU-230-4

MANUTENZIONE

Informazioni generali

Il tostapane verticale Hatco è stato concepito in modo da offrire il massimo in termini di durevolezza e prestazioni con manutenzione minima.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- **Scollegare il cavo di alimentazione e lasciare che l'unità si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione e pulizia o prima di cercare di sbloccare un inceppamento.**
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.**
- **Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.**
- **La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.**
- **Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.**

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Pulizia

Per preservare la finitura del tostapane, si consiglia di pulirne giornalmente le superfici metalliche con un panno umido.

AVVISO

La immergere o inzuppare dell'unità con acqua danneggierà l'unità e svuoterà la garanzia dell'unità.

1. Estrarre il cassetto raccoglibriciole e svuotarlo.

⚠ ATTENZIONE

Non rimuova il vassoio della briciola per pulizia fino a che il tostapane sia freddo.

2. Lavare il vassoio delle briciole con acqua tiepida e un detergente neutro, quindi sciacquarlo con acqua.
3. Lasciare asciugare il cassetto raccoglibriciole all'aria o asciugarlo con panno morbido prima di reinserirlo nel tostapane.
4. Pulire le superfici esterne del tostapane con un panno umido. ***AVISSO*: Usare solo agenti di pulizia non abrasivi.**

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

I tostapane Hatco serie TPU sono garantiti per un anno dalla data di acquisto o 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco, secondo quale sia la prima scadenza

In caso di problemi con un tostapane serie TPU durante il periodo di garanzia, procedere come segue:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (Riportato sulla Parte Inferiore dell'apparecchio)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

⚠ AVVERTENZA

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Scollegare il cavo di alimentazione e lasciare che l'unità si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione e pulizia o prima di cercare di sbloccare un inceppamento.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
Tostatura troppo leggera.	La manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) è impostata sul valore più basso.	Girare la manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) su di un'impostazione più scura.
	Tensione di alimentazione bassa.	Verificare che la tensione di alimentazione del tostapane corrisponda ai valori dei dati tecnici.
Tostatura eccessiva.	La manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) è impostata su un valore scuro.	Girare la manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) su di un'impostazione meno scura.
	Tensione di alimentazione alta.	Verificare che la tensione di alimentazione del tostapane corrisponda ai valori dei dati tecnici.
La tostatura richiede un tempo eccessivo.	Le prime fette possono richiedere un tempo di tostatura più lungo in quanto il tostapane deve riscaldarsi quando viene acceso inizialmente.	Girare in senso orario la manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) perché il tostapane completi un ciclo prima di inserirvi il prodotto di panetteria.
	Tensione di alimentazione bassa.	Verificare che la tensione di alimentazione del tostapane corrisponda ai valori dei dati tecnici.
La tostatura viene eseguita solo su un lato.	Un elemento riscaldante è guasto.	Controllare a vista gli elementi di riscaldamento all'interno del tostapane mentre il timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) è in azione. Quando il timer di controllo del colore è in azione, gli elementi di riscaldamento devono essere di colore rosso incandescente. Se gli elementi non sono incandescenti, mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato o con Hatco.
L'elemento di riscaldamento non si accende per niente quando il timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) è in azione.	Il timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) è difettoso.	Mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato o con Hatco.
Il tostapane fa scattare l'interruttore automatico o l'interruttore differenziale.	La portata dell'interruttore è inadeguata per la corrente assorbita dal tostapane.	Verificare che l'interruttore automatico sia della giusta portata.
	Circuito guasto all'interno del tostapane.	Mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato o con Hatco.

GARANZIA LIMITATA HATCO

1. GARANZIA SUL PRODOTTO

La Hatco garantisce che i prodotti di sua fabbricazione (i "Prodotti"), in normali condizioni di uso e manutenzione, sono esenti da difetti di materiale per un (1) anno dalla data di acquisto, se installati e mantenuti in osservanza delle istruzioni scritte della Hatco, oppure per 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco. L'acquirente deve stabilire la data di acquisto del prodotto mediante invio della sched a di registrazione della garanzia Hatco oppure in altro modo ritenuto soddisfacente ad esclusiva discrezione della Hatco.

La Hatco garantisce che i seguenti componenti del Prodotto non presenteranno difetti materiali dalla data dell'acquisto (in conformità alle condizioni di cui sopra) per la(e) durata(e) e le condizioni di seguito elencate:

a) Garanzia di un (1) anno sui componenti PIÙ un (1) anno supplementare soltanto sui componenti:
Componenti del tostapane (rivestiti in metallo)
Componenti scorrevoli del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Riscaldatore , rulli del riscaldatore e scivoli del Riscaldatore
Componenti del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Componenti del visualizzatore del riscaldatore (riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Componenti di sostegno dell'armatura (impianto di riscaldamento
ad aria rivestito in metallo)
Elementi del pozzo riscaldato incorporato (con protezione di metallo)

b) Garanzia di un (1) anno sui componenti PIÙ quattro (4) anni supplementari solo sui componenti secondo le condizioni prestabilite che la Hatco spiegherà su richiesta dell'Acquirente:
Serbatoi 3CS e FR

c) Garanzia di un (1) anno su ricambi e manodopera PIÙ nove (9) sui soli ricambi per:
Serbatoi di acqua calda ausiliari elettrici
Serbatoi di acqua calda ausiliari a gas

LE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA TRA L'ALTRO, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ O ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE O DI PROTEZIONE DALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI BREVETTO O DI ALTRO GENERE DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE. Senza limitare il concetto generico di quanto sopra, DETTE GARANZIE NON COPRONO: lampadine di illuminazione ad incandescenza antiriflettenti, lampade fluorescenti, lampadine del riscaldatore a lampada, gli elementi in vetro o eventuali anomalie del Prodotto riscontrate nel serbatoio del riscaldatore o nello scambiatore di calore del tubo ad alette causate da calcare, sedimenti, prodotti chimici o congelamento nei serbatoi, dall'impiego inadeguato del Prodotto, dalla manipolazione o applicazione non corretta, dall'installazione impropria o dall'applicazione della tensione non corretta o dalla ritaratura.

2. LIMITI DEGLI OBBLIGHI DI RIPARAZIONE E DI RISARCIMENTO DANNI

In risposta a qualsiasi richiesta di servizio in garanzia, avanzata durante il periodo di validità della stessa, indicato sopra, l'esclusiva responsabilità della Hatco e l'unico rimedio a disposizione dell'acquirente ai sensi di questa garanzia si limitano, a discrezione della Hatco, alla sostituzione o alla riparazione da parte di un ente di assistenza autorizzato dalla Hatco (sempre che l'acquirente non si trovi negli Stati Uniti, in Canada, nel Regno Unito o in Australia, nei quali casi l'esclusiva responsabilità della Hatco e l'unico rimedio a disposizione dell'acquirente ai sensi di questa garanzia saranno la sola sostituzione del componente in garanzia). La Hatco si riserva il diritto di accettare o respingere parzialmente o completamente il reclamo. La Hatco non accetterà la restituzione dei propri Prodotti senza previa approvazione scritta da parte della stessa e le spese di spedizione saranno esclusivamente a carico dell'Acquirente. LA HATCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI, COMPRESI TRA L'ALTRO I COSTI DI MANODOPERA O IL MANCATO GUADAGNO CAUSATI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI O DOVUTI AL MONTAGGIO DEI PROPRI PRODOTTI IN ALTRI IMPIANTI O APPARECCHI.

INHOUD

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar 47
Inleiding 47
Belangrijke Veiligheidsinformatie 48
Modelbeschrijving 49
Specificaties 50
Stekkerconfiguraties 50
Tabel met elektrische gegevens 50
Afmetingen 50
Installatie 51
Algemeen 51
Werking 52
Algemeen 52
Onderhoud 53
Algemeen 53
Reinigen 53
Informatie over Garantieservice 53
Oplossen van Problemen 54
Beperkte garantie van Hatco 55

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer (bevindt zich op de onderkant van het apparaat), de spanning en de aankoopdatum van uw apparaat in de ruimte onderaan. Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr._____

Spanning _____

Aankoopdatum_____

Kantooruren:
8:00 uur tot 17:00 uur
Central Standard Time (CET – 7 uur)
(Zomeruren: juni tot september –
8:00 uur tot 17:00 uur CST
maandag tot donderdag
8:00 uur tot 14:30 uur CST op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

Fax: +1-414-671-3976
(Onderdelen en service)

Bijkomende informatie vindt u op onze website: **www.hatcocorp.com**.

INLEIDING

De Hatco toaster met sleuven is perfect voor zelfbedieningsbuffetten, restaurants, snackbars en cafés. Dit apparaat kan diverse broodproducten, waaronder bagels en wafels, gelijkmatig roosteren.

De toaster heeft een duurzame roestvrijstalen behuizing, vier of zes zelfcentrerende extra brede sleuven, een toastregeling op basis van een timer, een uitneembare, gemakkelijk schoon te maken kruimellade en een 1829 mm lang snoer met stekker.

De Hatco toaster met sleuven is het resultaat van uitvoerig onderzoek en praktijktesten. De gebruikte materialen zijn gekozen voor maximale duurzaamheid, aantrekkelijk uiterlijk en optimale prestaties. Ieder apparaat wordt voor verzending grondig geïnspecteerd en getest.

Deze handleiding bevat de installatie-, veiligheids- en bedieningsinstructies voor de Hatco toaster met sleuven. Wij raden u aan alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat u uw Hatco toaster met sleuven installeert of ermee begint te werken.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

⚠ Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- **Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.**
- **Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor u er onderhoud aan uitvoert, het schoonmaakt of probeert om brood dat vast is komen te zitten los te maken.**
- **Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.**
- **Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.**
- **Trek niet aan het elektrische snoer van het apparaat.**
- **Gebruik het apparaat niet langer wanneer het elektrische snoer gerafeld of versleten is.**
- **Probeer een beschadigd elektrisch snoer niet te herstellen of vervangen. Het snoer moet door Hatco, een erkende Hatco servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen.**
- **Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.**
- **De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.**
- **Steek nooit een mes, vork of vergelijkbaar voorwerp in de roosterkamer.**
- **Til de toaster niet op door uw vingers in de sleuven van de toaster te steken en de verwarmingselementen vast te nemen.**
- **Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.**
- **Laat geen vloeistoffen in het apparaat lopen.**
- **Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld met elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.**

⚠ WAARSCHUWING

BRANDGEVAAR:

- **Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.**
- **Leg niets op de toaster. Plaats de toaster niet in de buurt van of onder gordijnen of andere brandbare materialen. Voorwerpen in de buurt van of op de toaster kunnen in brand schieten en letsels en/of schade aan de toaster veroorzaken.**

ONTPLOFFINGSGEVAAR: Benzine of andere ontvlambare dampen of vloeistoffen mogen niet in de buurt van dit of een ander apparaat worden opgeslagen of gebruikt.

In geval van brand trekt u onmiddellijk de stekker van de toaster uit het stopcontact. Dan kan het apparaat afkoelen waardoor de brand gemakkelijker en veiliger kan worden gedoofd.

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- **Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.**
- **Verwijder voor het schoonmaken de kruimellade niet uit het apparaat voordat de toaster is afgekoeld.**

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

Gebruik de toaster nooit zonder dat de kruimellade is aangebracht.

Het roosteren van producten met beleg of boter zoals knoflookbroodjes, tosti's en zoete broodjes wordt NIET aanbevolen. Door de residuen worden de prestaties van de toaster minder en kan mogelijk brand in de toaster ontstaan. Als u de hierboven genoemde producten in de toaster roostert vervalt de garantie op het apparaat.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

ATTENTIE

Leg het apparaat niet op de zijkant met de bedieningselementen want anders kan het apparaat beschadigd raken.

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

ATTENTIE

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor commercieel gebruik, NIET voor huishoudelijk gebruik.

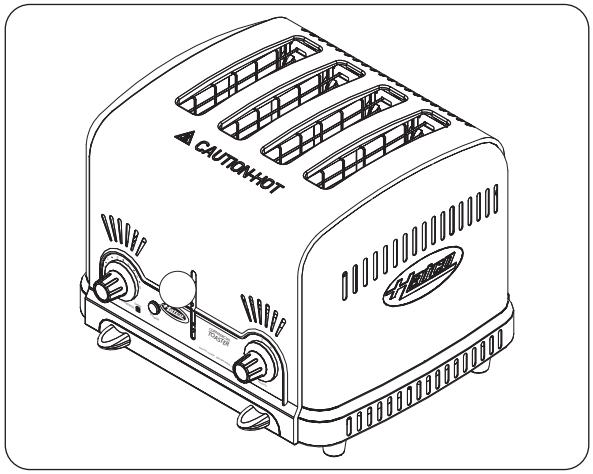
MODELBESCHRIJVING

Alle modellen

De Hatco toaster met sleuven is een handbediende toaster en is perfect voor buffetten en restaurants. De toasters van de TPU-modelreeks hebben ofwel vier ofwel zes zelfcentrerende sleuven, een toastregeling op basis van een timer en een 1829 mm lang snoer met stekker. In de duurzame roestvrijstalen behuizing zit een uitneembare, gemakkelijk schoon te maken kruimellade.

Model TPU-230-4

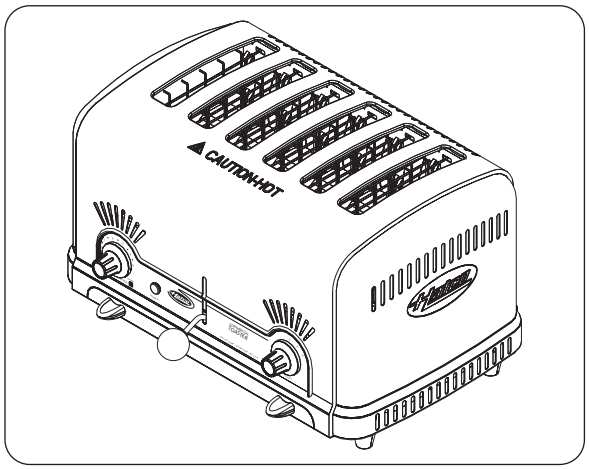
De TPU-230-4 is een toaster met vier sleuven. De toaster heeft een “SLOTS” sleuvenkeuzeknop waarmee u kan kiezen of u twee dan wel vier sleuven wil gebruiken om te toasten.



Illustratie 1. TPU-230-4 toaster met vier sleuven

Model TPU-230-6

De TPU-230-6 is een toaster met zes sleuven. De toaster heeft een "SLOTS" sleuvenkeuzeknop waarmee u kan kiezen of u twee, vier dan wel zes sleuven wil gebruiken om te toasten.



Illustratie 2. TPU-230-6 toaster met vier sleuven

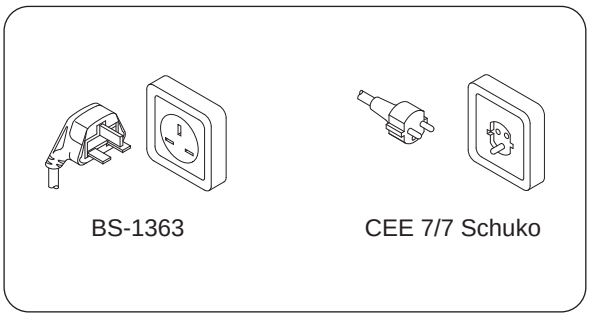
SPECIFICATIES

Stekkerconfiguraties

De apparaten worden met een op de fabriek geïnstalleerd elektriciteitssnoer met stekker geleverd. Stekkers worden geleverd volgens de toepassingen (zie Illustratie 3).

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.



Illustratie 3. Stekkerconfiguraties

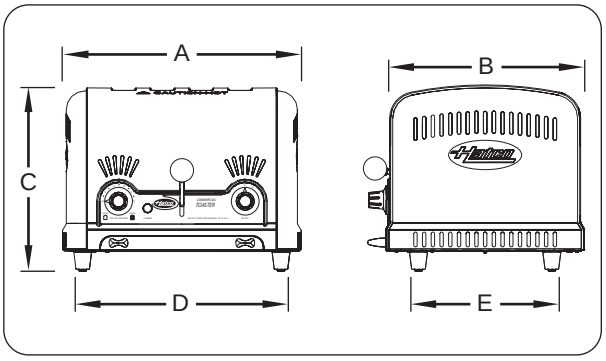
OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.

Tabel met elektrische gegevens

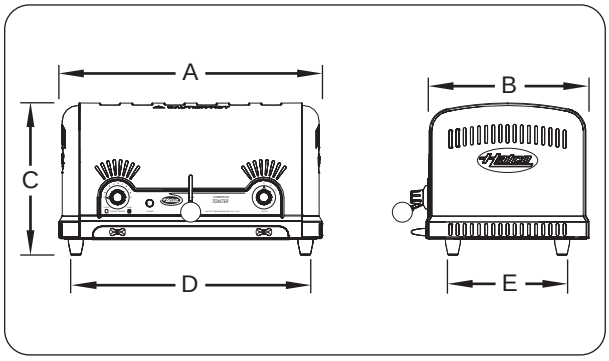
Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
TPU-230-4	230 (CE)	1976	8.6	BS-1363	7.4 kg (16.5 lbs.)
	230 (CE)	1976	8.6	CEE 7/7 Schuko	7.4 kg (16.5 lbs.)
TPU-230-6	230 (CE)	2840	12.3	BS-1363	9.6 kg (21 lbs.)
	230 (CE)	2840	12.3	CEE 7/7 Schuko	9.6 kg (21 lbs.)

Afmetingen

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Breedte tussen buitenkant pootjes (D)	Diepte tussen buitenkant pootjes (E)
TPU-230-4	320 mm (12-5/8″)	262 mm (10-3/8″)	246 mm (9-3/4″)	284 mm (11-1/4″)	195 mm (7-3/4″)
TPU-230-6	424 mm (16-3/4″)	262 mm (10-3/8″)	245 mm (9-3/4″)	389 mm (15-3/8″)	195 mm (7-3/4″)
Sleufopeningen = 25 mm W x 120 mm D x 120 mm H (1″ W x 4-3/4″ D x 4-3/4″ H)					



Illustratie 4. TPU-230-4 Afmetingen



Illustratie 5. TPU-230-6 Afmetingen

Algemeen

De toaster wordt geleverd met alle onderdelen voorgemonteerd. Bij het uitpakken van de verzenddoos dient men voorzichtig te zijn om beschadiging van het apparaat en de onderdelen te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.

ONTPLOFFINGSGEVAAR: Benzine of andere ontvlambare dampen of vloeistoffen mogen niet in de buurt van dit of een ander apparaat worden opgeslagen of gebruikt.

BRANDGEVAAR: Leg niets op de toaster. Plaats de toaster niet in de buurt van of onder gordijnen of andere brandbare materialen. Voorwerpen in de buurt van of op de toaster kunnen in brand schieten en letsels en/of schade aan de toaster veroorzaken.

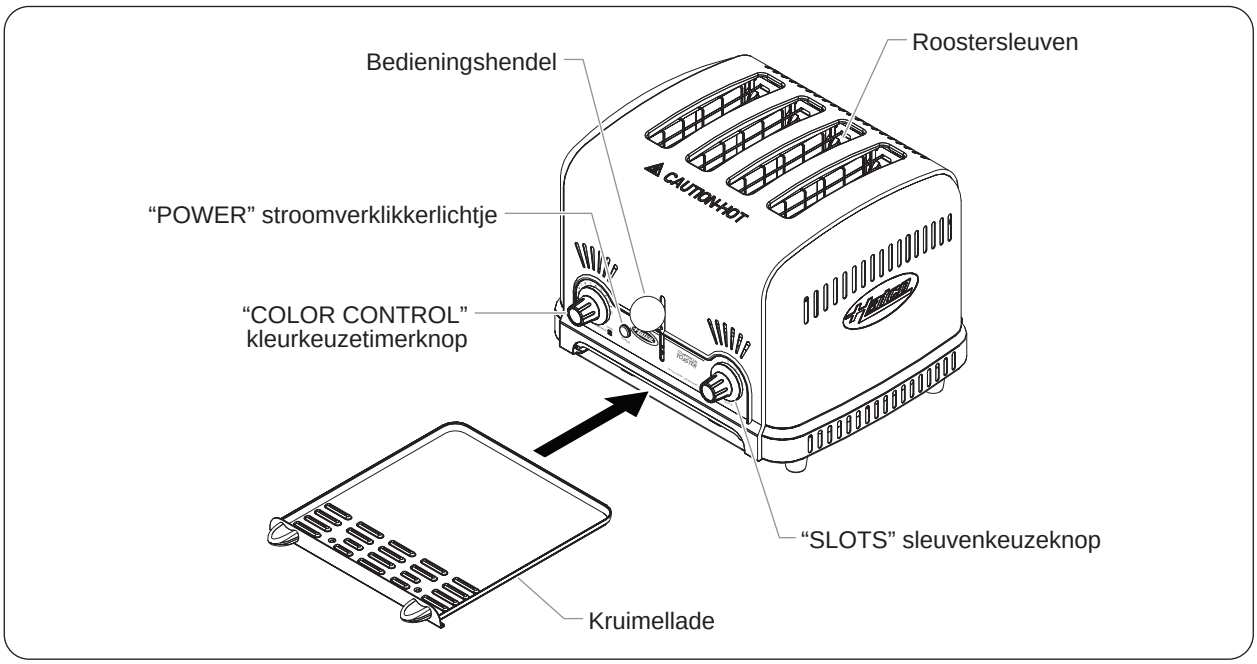
1. Haal het apparaat uit de doos.
2. Haal het informatiepakket eruit.
3. Haal de tape en beschermende verpakking van alle oppervlakken van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

4. Plaats het apparaat op de gewenste plaats.
   - Zorg ervoor dat het apparaat op een hoogte en een plaats staat waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt.
   - Zorg ervoor dat het oppervlak waar het apparaat op rust waterpas staat en sterk genoeg is om het gewicht van het apparaat en de voedingswaren te kunnen dragen.
   - Zorg ervoor dat alle pootjes op de onderkant van het apparaat stevig op het dragende oppervlak rusten.

OPMERKING: Voor juiste werking en optimale prestaties moet het apparaat op een plaats staan waar de temperatuur van de omgevingslucht constant en minimaal 21 °C is. Plaatsen waar zich actieve luchtverplaatsing of -stroming kan voordoen, moeten worden vermeden, d.w.z. in de buurt van afzuigventilatoren of -kappen en airconditioningleidingen.



Illustratie 6. TPU-230-4 Onderdelen

WERKING

Algemeen

De toaster met sleuven is ontworpen om gemakkelijk te kunnen worden bediend. Ga op de volgende manier te werk om de toaster te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE voor u dit apparaat bedient.

1. Steek de stekker in een geaard stopcontact van de juiste spanning en grootte, en met de juiste stekkerconfiguratie. Zie SPECIFICATIES voor details.
2. Zet de “SLOTS” sleuvenkeuzeknop op het gewenste aantal sleuven dat moet roosteren.
   a. Bij de TPU-230-4 zet u de “SLOTS” sleuvenkeuzeknop op hetzij twee hetzij vier sleuven. Als u twee sleuven kiest, kan u in de twee linkse sleuven brood roosteren.
   b. Bij de TPU-230-6 kiest u met de “SLOTS” sleuvenkeuzeknop twee, vier of zes sleuven. Als u twee of vier sleuven kiest, kan u in de twee of vier linkse sleuven brood roosteren.
3. Plaats het broodproduct in de roostersleuven en duw op de bedieningshendel omhoog om het product in de toaster te laten zakken.
4. Draai de kleurkeuzetimerknop “COLOR CONTROL” naar rechts tot de gewenste roostergraad. De stand “0” van de kleurkeuzetimerknop staat voor de lichtste roostergraad en de stand “5” is de donkerste roostergraad.
   • Zodra u de kleurkeuzetimerknop “COLOR CONTROL” naar rechts hebt gedraaid om een roostergraad in te stellen licht het “POWER” verklikkerlichtje op en beginnen de verwarmingselementen in de toaster op te warmen.

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

   • Wanneer de kleurkeuzetimerknop “COLOR CONTROL” het einde van zijn cyclus bereikt, gaat de timerbel, gaan de verwarmingselementen uit en dooft het “POWER” verklikkerlichtje. U mag getoaste producten in de toaster laten zitten om ze warm te houden, als u dat wenst.
5. Duw de bedieningshendel naar beneden om het getoaste product uit de toaster omhoog te brengen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

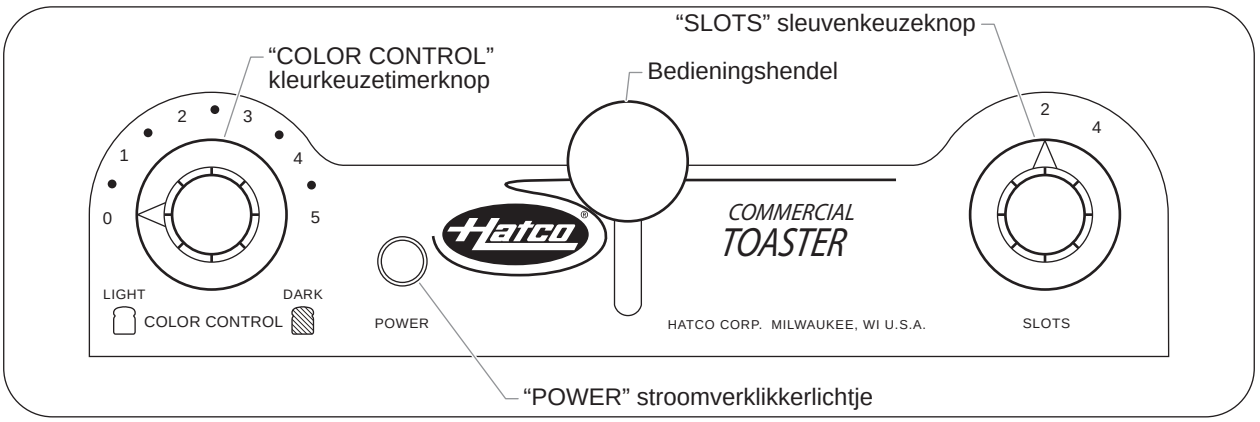
- **Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor u er onderhoud aan uitvoert, het schoonmaakt of probeert om brood dat vast is komen te zitten los te maken.**
- **Steek nooit een mes, vork of vergelijkbaar voorwerp in de roosterkamer.**

6. Voor periodieke reiniging de kruimellade uit de toaster halen en legen.

⚠ VOORZICHTIG

Gebruik de toaster nooit zonder dat de kruimellade is aangebracht.

Het roosteren van producten met beleg of boter zoals knoflookbroodjes, tosti's en zoete broodjes wordt NIET aanbevolen. Door de residuen worden de prestaties van de toaster minder en kan mogelijk brand in de toaster ontstaan. Als u de hierboven genoemde producten in de toaster roostert vervalt de garantie op het apparaat.



Illustratie 7. TPU-230-4 Controlebord

ONDERHOUD

Algemeen

De Hatco toaster met sleuven is ontworpen voor maximale duurzaamheid en prestaties, met minimaal onderhoud.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- **Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor u er onderhoud aan uitvoert, het schoonmaakt of probeert om brood dat vast is komen te zitten los te maken.**
- **Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.**
- **Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.**
- **De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.**
- **Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.**

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

Reinigen

Om de afwerking van de toaster te behouden, wordt aanbevolen de metalen oppervlakken dagelijks met een vochtige doek af te nemen.

ATTENTIE

Het onderdompelen van of het verzadigen van de apparaat met water zal de eenheid beschadigen en zal de apparaatsgarantie vernietigen.

1. De kruimellade uit de toaster halen en legen.

⚠ VOORZICHTIG

Verwijder niet het kruimellade voor het schoonmaken tot de toaster koud is.

2. De kruimellade met warm water en een zacht reinigingsmiddel wassen, met water afspoelen.
3. De kruimellade aan de lucht laten drogen of met een zachte doek met de hand afdrogen alvorens hem weer in de toaster te plaatsen.
4. De buitenkant van de toaster met een vochtige doek afnemen. ***ATTENTIE*****: Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen**.

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op Hatco toasters serie TPU geldt één jaar vanaf de datum van aanschaf of achttien maanden vanaf de datum van verzending van Hatco, indien dit eerder is.

Als u tijdens de garantieperiode een probleem hebt met een toaster serie TPU, kunt u het volgende doen:

Contact opnemen met een Plaatselijke Hatco-dealer

Wanneer u contact opneemt met een Hatco-dealer voor hulp en service, geef de dealer dan de volgende informatie om verzekerd te zijn van onmiddellijke behandeling:

- Model van Apparaat
- Serienummer (Op de Onderkant van het Apparaat)
- Het Specifieke Probleem met de Toaster
- Aankoopdatum
- Naam van uw Bedrijf
- Verzendadres
- Naam en Telefoonnummer van Contactpersoon

De Hatco-dealer doet het Volgende:

- Vereiste Vervangende Onderdelen Verschaffen
- Garantieclaim aan Hatco zenden voor Verwerking

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor u er onderhoud aan uitvoert, het schoonmaakt of probeert om brood dat vast is komen te zitten los te maken.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende Maatregel
Toast te licht.	De “COLOR CONTROL” kleurkeuzetimerknop is op een lichte stand gezet.	Zet de “COLOR CONTROL” kleurkeuzetimerknop op een donkerdere stand.
	Toevoerspanning aan apparaat is te laag.	Controleren of de voedingsspanning van de toaster overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
Toast te donker.	De “COLOR CONTROL” kleurkeuzetimerknop is op een donkere stand gezet.	Zet de “COLOR CONTROL” kleurkeuzetimerknop op een lichtere stand.
	Toevoerspanning aan apparaat is te hoog.	Controleren of de voedingsspanning van de toaster overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
Het roosteren duurt te lang.	De eerste paar ladingen kunnen langer duren omdat het tijd kost om de toaster op te warmen wanneer hij eerst wordt aangezet.	Draai de “COLOR CONTROL” kleurkeuzetimerknop naar rechts om de toaster eenmaal een cyclus te laten uitvoeren voor u het broodproduct in de toaster steekt.
	Toevoerspanning aan apparaat is te laag.	Controleren of de voedingsspanning van de toaster overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
De toast wordt maar aan één kant geroosterd.	Verwarmingselement defect.	Controleer de verwarmingselementen in de toaster visueel terwijl de “COLOR CONTROL” kleurkeuzetimerknop loopt. Wanneer de “COLOR CONTROL” kleurkeuzetimerknop loopt zou het verwarmingselement rood moeten gloeien. Als het element niet gloeit, neemt u contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
De verwarmingselementen warmen helemaal niet op wanneer de “COLOR CONTROL” kleurkeuzetimer loopt.	De “COLOR CONTROL” timer is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
De toaster activeert de stroomonderbreker of aardlekschakelaar.	Stroomonderbreker heeft niet de juiste capaciteit voor de toaster.	Controleren of de stroomonderbreker de juiste capaciteit heeft.
	Bedradingsfout in de toaster.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.

BEPERKTE GARANTIE VAN HATCO

1. PRODUCTGARANTIE

Hatco garandeert dat de producten die zij vervaardigt (de "Producten") vrij zijn van materiaalfouten bij normaal gebruik en onderhoud, gedurende de periode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum als ze geïnstalleerd en onderhouden worden in overeenstemming met de schriftelijke instructies van Hatco of gedurende 18 maanden na datum van verzending door Hatco. De Koper moet de aankoopdatum van het product registreren door de Garantieregistratiekaart te retourneren aan Hatco, of deze datum op een andere wijze aan Hatco mededelen, naar goeddunken van Hatco.

Hatco garandeert dat de volgende productonderdelen vrij zijn van defecten in materialen vanaf de aankoopdatum (onderhevig aan de voorafgaande voorwaarden) voor de periode(n) in overeenstemming met de voorwaarden die hieronder worden gespecificeerd:

a) **Eén (1) jaar op onderdelen PLUS een bijkomende garantie van één (1) jaar uitsluitend op onderdelen:**
Toasterelementen (metalen bekleding) Schuifverwarmingselementen (metalen bekleding)
Schuifverwarmer schuifrollers en glijdingen
Voedselverwarmingselementen (metalen bekleding)
Uitstalverwarmingselementen
(luchtverwarming met metalen bekleding)
Elementen van het wachtcabinet
(luchtverwarming met metalen bekleding)
Ingebouwde elementen van warmhoudketel (met metalen bekleding)

b) **Eén (1) jaar op onderdelen PLUS een garantie van vier (4) bijkomende jaren uitsluitend op onderdelen op basis van pro rato voorwaarden die Hatco zal uitleggen op verzoek van de Koper:**
3CS- en FR-tanks

c) **Eén (1) jaar garantie op onderdelen en arbeid PLUS negen (9) jaar garantie op alleen onderdelen voor:**
Extra elektrische boilers
Extra gasboilers

DE VOORAFGAANDE GARANTIES ZIJN EXCLUSIEF EN VERVANGEN ALLE ANDERE GARANTIES, OFWEL UITDRUKKELIJK OF GEÏMPLICEERD, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ENIGE GEÏMPLICEERDE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID, OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, OF OCTROOI, OF ANDERE INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN. Zonder de algemeenheid van het voorafgaande te beperken DEKKEN ZULKE GARANTIES NIET HET VOLGENDE: Gecoate gloeilampen, fluorescentielampen, gloeilampen voor lampverwarmers, glazen onderdelen of het falen van het Product in de omlooptank en in de lamellenbuis van de warmtewisselaar veroorzaakt door kalkafzetting, sedimentafzettingen, chemische invreting of bevriezen in de tanks, misbruik van het Product, knoeien of verkeerde toepassing, onjuiste installatie, toepassen van de verkeerde spanning.

2. BEPERKING VAN REMEDIES EN SCHADE

De aansprakelijkheid van Hatco en het uitsluitend verhaal van de Koper ingevolge hiervan zijn beperkt, naar uitsluitende keuze van Hatco, tot reparatie of vervanging door een door Hatco bevoegd servicebedrijf (behalve wanneer de Koper zich buiten de Verenigde Staten, Canada, het Verenigd Koninkrijk of Australië bevindt, in welk geval de aansprakelijkheid van Hatco en het uitsluitend verhaal van de Koper ingevolge hiervan uitsluitend beperkt zijn tot vervanging van een deel onder garantie) met betrekking tot iedere claim die binnen de hierboven genoemde toepasselijke garantieperiode is ingediend. Hatco behoudt zich het recht voor om vorderingen in hun geheel of gedeeltelijk te aanvaarden of af te wijzen. Hatco aanvaardt geen geretourneerde Producten zonder voorafgaandelijk verkregen schriftelijke toestemming van Hatco, en alle onkosten voor goedgekeurde geretourneerde producten zijn ten laste van de Koper. ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEDEN ZAL HATCO AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR GEVOLGSCHADE OF BIJKOMENDE SCHADE, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ARBEIDSONKOSTEN OF WINSTDERVING RESULTERENDE VAN HET GEBRUIK VAN OF HET ONVERMOGEN DE PRODUCTEN TE GEBRUIKEN, OF VAN DE PRODUCTEN DIE GEÏNCORPOREERD WORDEN IN OF EEN ONDERDEEL WORDEN VAN ENIG ANDER PRODUCT OF ENIGE ANDERE GOEDEREN.

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone (414) 671-6350
International Fax (414) 671-3976
partsandservice@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com

March 2010 Part No. 07.04.433.00 Form No. TPUCEM-0310